

DRAUGAS

PERIODICALS
April 21,
Vol. LXXXIX

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

ŠEŠTADIENIS – SATURDAY, BALANDŽIO – APRIL 21, 2001

*****MIXED ADC 606
S64 P17 GRATIS
THE LIBRARY OF CONGRESS
EUROPEAN READING ROOM
Serials Division
Washington DC 20540-4830

NEWSPAPER – DO NOT DELAY – Date Mailed 04/20/01

UŽSIENIO LIETUVIŲ DIENRAŠTIS

4545 WEST 63rd STREET • CHICAGO, ILLINOIS 60629

TEL: 773-585-9500 • FAX: 773-585-8284 • DRAUGAS@EARTHLINK.NET

WWW.DRAUGAS.ORG

Nr. 78
Kaina 75 c.

Svetimžodžių keitimo darbai trūksta lėšų

Lietuvių Kalbos komisija, atsakydama Seimo posėdžių sekretariatui į klausimą „Del svetimžodžių“ teigia, kad svetimžodžių keitimo lietuviškais atitikmenimis tvarka, kurią parengė Lietuvos vyriausybės sudaryta komisija, vyriausybė tvirtinti buvo pateikta kartu su numatytyje konkrečių darbų ir jiems atlikti būtinų lėšų projektu. Jame buvo įrašytas ir taikomosios leksikologijos skyriaus įkūrimas bei jo veiklos finansavimas. Deja, tiems darbams, kurie leistų tinkamai pradėti įgyvendinti Svetimžodžių keitimo lietuviškais atitikmenimis tvarką, 2000 m. Kalbos komisijai nebuvo skirta nei lėšų, nei etatų.

Kalbos komisijos atsakyme pažymima, kad komisija ir toliau dirba seniai pradėtą svetimžodžių keitimo lietuviškais atitikmenimis darbą, vienas svarbiausių ir sistemingiausių svetimžodžių keitimo būdų yra terminų žodynų svarstymas ir priėmimas, kadangi daugiausia kitų kalbų žodžių ir lietuvių kalbą ir braunasi per įvairių sričių terminiją. Kalbos komisijos atsakyme primenama, kad 1997-2000 m. patvirtinti 25 terminų žodynai, keliolika terminų pavyzdžių, kuriuose Kalbos komisijos žinovų pastangomis daug svetimos kilmės terminų pakeista lietuviškais atitikmenimis.

Siūlymai dėl atskirų svetimžodžių ar jų grupių, pasak komisijos, visomenei teikiami nuolat – atsakant į klausimus raštu ir telefonu, konsultuojant kalbos tvarkytojus, pateiktą informaciją žiniasklaidoje. Komisijos terminologai pradėjo svarstyti „Europos terminų žodyną“ („Eurovoc“), kuriame bus teikiami sunorminti teisės, ekonomikos ir kitų sričių terminai, tarp jų nemažai svetimžodžių pakaitalų.

Kalbos komisijos laisvė teigiama, kad svetimžodžių keitimo darbas nėra greitas ir paprastas, jame turi dalyvauti ir kalbininkai, ir įvairių sričių specialistai vertėjai. Norint kalbamąjį darbą dirbti ne paviršutiniškai, bet nuosekliai ir kryptingai, būtina Kalbos komisijai skirti bent kelis papildomus etatus, taip pat lėšų užsakomiesiems darbams, kuriuos atliktų Lietuvių kalbos instituto, aukštųjų mokyklų mokslininkai.

Kalbos komisijos atsakyme, pasirašytame jos pirmininkės Daivos Mikulienės, tikimasi, kad Seimo nariai pasiūlys vyriausybei skirti lėšų ne tik Svetimžodžių keitimo lietuviškais atitikmenimis tvarkai, bet ir tuo pačiu vyriausybės 2000 m. lapkričio 6 d. nutarimu patvirtintai tarmių ir etninė vietovardžių išsaugojimo 2001-2010 metų programai įgyvendinti. „Seimo kronika“

*** Automobilių prekyba kausta sastingis:** per pirmuosius tris šiu metų mėnesius šalyje parduotas 1,361 naujas lengvasis automobilis, tik 2,5 proc. daugiau nei 2000 m. pirmą ketvirtį. Elta-V2

*** Už vertingą informaciją, padėsiančią išaiškinti inkasatorių užpuolimą prie Vilniaus parduotuvės „Maxima bazės“ Vilniuje, Lietuvos žemės ūkio bankas skirs iki 100 tūkst. litų pinigine premija.**BNS

*** Po susitikimo su Lietuvos užsienio reikalų ministru Antanu Valioniu Lenkijos užsienio reikalų ministras Władysław Bartoszewski teigė, kad pastarojo dešimtmečio Lietuvos ir Lenkijos bendradarbiavimas ir tarptautinėje srityje buvo labai prasmingas abiem valstybėms. Lenkijos UR ministras pabrėžė, kad Lenkija remia Lietuvos siekius tapti ES ir NATO nare, narystė šiose organizacijose taip pat kelia tam tikrus reikalavimus, tarp kurių – ir tautinių mažumų problemas. W. Bartoszewski sakė tikintis, kad europietiška bus išspręstas lenkiškų pavardžių rašymo klausimas, kuris turėtų būti aptartas birželį vykstančiame Lenkijos ir Lietuvos premjerų susitikime. Savo ruožtu Lietuvos UR ministras A. Valionis pažymėjo, kad švietimo srityje Lietuva siūlo taikyti vienodų reikalavimų principą – abi šalys tautinėms mažumoms turėtų taikyti analogiškus standartus. A. Valionis pastebėjo, kad per 10 metų mokinių lenkiškose Lietuvos mokyklose skaičius išaugo du kartus – nuo 10 iki 21 tūkst. Pokalbio metu ministras taip pat aptarė regioninio bendradarbiavimo klausimus, ypač išskirdami Karaliaučiaus sritį. (BNS)**

*** „Nepasikeitus esamai Lenkijos lietuvių švietimo padėčiai, Lenkijos lietuvių bendruomenė mato grėsmę išnykti visoms lietuviškoms mokykloms Lenkijoje“, – teigiama Lenkijos lietuvių bendruomenės tarybos rezoliucijoje, atsiųstoje ministrui pirmininkui Rolandui Paksui. Rezoliucijoje teigiama, kad Lenkijos švietimo ministerija nepatvirtino nė vienos lietuvių kalbos, Lietuvos istorijos, Lietuvos geografijos, integruoto mokytojų lietuvių kalbos pagrindu programos. Nesudaromos galimybės pagrindinės mokyklos ir gimnazijos baigiamuosius egzaminus laikyti gimtąja kalba. Vykdamas Lenkijos švietimo reformą, trys aštuonmetės lietuvių mokyklos pertvarkytos ir trimetės. Buvo sujungtos Seinų valsčiaus Krasnovo, Krasnagrudės pagrindinių mokyklų ir Seinų gimnazijos lietuviškos ir lenkiškos klasės. Punksko Kovo 11-osios lietuvių licejus nuo įkūrimo pradžios neturi savo patalpų. (BNS)**

*** Lietuvos autorių teisių gynimo asociacijos agentūra (LATGA-A) rengia akciją, kurios metu bus sunaikinta apie 35,000 piratinių kompaktinių plokštelių, kurios buvo atimtos iš pažeidėjų per pastaruosius dvejus metus. (BNS)**

*** Žemės ūkio ministerijos duomenimis, kovo mėnesį pieno perdirbimo įmonės pieno supirkto 65,3 tūkst. tonų, arba 10,6 proc. daugiau negu pernai. Išaugo ir superkamo pieno kaina. 2000-ųjų kovą, kai pieno kainos buvo reguliuojamos valstybės, vidutinė pieno supirkimo kaina buvo 527,3 Lt/t, o šių metų kovą ji šoktelėjo net iki 568,5 Lt/t. Daugėja ne tik superkamo pieno, bet ir gerėja jo kokybė. Pavyzdžiui, 2000 metų kovo mėnesį aukščiausios rūšies pienas sudarė 29 proc. nuo viso šalyje supirkto pieno kiekio, o šiemet kovą net daugiau negu pusę supirkto pieno – 51 proc. (Elta)**



Antrojo pasaulinio karo holokausto aukų atminimo dieną prezidentas Valdas Adamkus Žuvusiųjų gelbėjimo kryžiumi apdovanojo asmenis, gelbėjusius žydus nuo genocido. Nuotraukoje: V. Adamkus apdovanoja Raimundą Mieželį. Kestutis Vanaga (Elta) nuotr.

V. Adamkus apdovanojo žydų gelbėtojus

Vilnius, balandžio 20 d. (Elta) – Antrojo pasaulinio karo holokausto aukų atminimo dieną – Katastrofos dieną, prezidentas Valdas Adamkus Žuvusiųjų gelbėjimo kryžiumi apdovanojo asmenis, kurie Antrojo pasaulinio karo metais gelbėjo žydus nuo načių genocido. Prezidentas pažymėjo, jog šiuo žygdarbiu buvo apginta ne tik tautos ir valstybės garbė, bet ir galimybė žydų ir lietuvių tautoms siekti supratimo bei atviro bendravimo.

Dekodamas už tikrojo žmogiskumo pamokas, prezidentas teigė: „Jūsų parodytas žmogiskumas yra tvirta dvasinė atrama visiems, gyvenantiems Lietuvoje. Tai yra mūsų bendranacionalinis turas, kuris niekada nenu-

vertėja, nepraranda svarbos. Tai mus kuria, suprina bei brandina ir kaip asmenybes, ir kaip tautą, ir kaip pilietinę bendruomenę“.

Prezidento spaudos tarnyba primena, kad prezidentūroje atidaryta visame pasaulyje plačiai žinomo skulptoriaus Frank Meisler skulptūrų paroda. F. Meisler galerijos yra įsteigtos Tel Avive, Jeruzalėje, Londone, New Yorke, San Chuane, Maskvoje, Kijeve. Jo sukurtų skulptūrų yra Shakespeare memorialiniame teatre Stratforde. Itin garsūs žinomi menininko monumentalūs darbai – paminklas Kolumbui Madride, „Jeruzalės“ fontanas Karaliaus Solomono viešbutyje Jeruzalėje, „Tora“ – holokausto memoriale Manheime.

*** Beveik šešios dešimtys Lietuvos žiniasklaidos atstovų visą parą praleis kariniame žygyje „Žurnalistai į NATO 2001“. Raudondvoryje (Vilniaus r.) esančiame Krašto apsaugos savanorių pajėgų (KASP) mokyimo centre jie bus supažindinami su ginklais, mokomi saugiai su jais elgtis, teisingai taikytis ir taikliai šaudyti, mėtyti granatas, pažinti įvairius kariškųjų sutartinių ženklus. Taip pat žurnalistai bus mokomi judėti mūšio lauke, statyti laikinus būstus, deginti laužus, transportuoti sužeistuosius. (Elta)**

*** Savaitgalį vilniečiai ir sostinės svečiai galės į valias paklaizdyti po naują Europos parko kūrinių – medžio pavaldalio labirintą iš daugiau kaip 3,000 senų televizorių. Skulptoriaus Gintaro Karoso kūriniu „LNK Infomedis“ pretenduoja į Gineso rekordų knygą. (Elta)**

*** „Aš gerai vertinu prezidento kalbą. Buvo labai puikiai apžvelgti užsienio politikos uždaviniai, labai aiškiai ir pakankamai kritiškai įvertintos šalies socialinės, ekonominės problemos“, – pastebėjo buvęs premjeras, Seimo narys Gediminas Vagnorius. Elta-LA**

*** Rusų kalba Lietuvoje leidžiamas savaitraštis „Litovskij kurjer“, kurio leidėjas ir kontrolinio akcijų paketo savininkas yra Seimo Socialliberalų frakcijos narys Valerijus Tretjakovas, perspausdino žinomo Baltijos valstybių nepriklausomybės priešininko, Rusijos Dūmos deputato Viktor Alksnis straipsnį „Baltijos mazgas“. Straipsnyje, be kita ko, teigiama, esą Vilniaus ir Klaipėdos kraštai bei dalis Suvalkijos neteisėtai atiteko Lietuvai. V. Alksnis rašo, esą Lietuva „neteisėtai“ išėjo iš SSRS sudėties, „vienpusiškai pareiškusi“, kad jos aneksią lėmęs Molotovo-Ribbentropo paktas bei jo slaptieji protokolai yra neteisėti. Be to, V. Alksnis reikalauja kelti klausimą dėl Klaipėdos krašto prijungimo prie Karaliaučiaus srities, o Vilniaus – prie Baltarusijos. Rašinys perspausdintas iš Maskvos laikraščio „Nezavisimaja gazeta“. BNS**

*** „Maniau, kad prezidento kalba bus aštresnė. Pranešime pasigedau tvirtesnių nuostatų nacionalinio saugumo, korupcijos, narkomanijos klausimais“, – sakė Seimo nacionalinio saugumo ir gynybos komiteto pirmininkas Alvydas Sadeckas. Elta-LA**

*** Lenkijos ligoninėje mirė Lietuvos pilietė, Tauragės gyventojė, 53-ųjų metų Elena Mikutienė, kuri tapo devintąja siaubingos keleivinio autobuso ir sunkvežimio avarijos Lenkijoje auka. Šiemet per nelaimingus atsitikimus Lenkijos keliuose žuvo jau keliolika Lietuvos piliečių. (BNS)**

*** Rygoje viešintis Seimo pirmininkas Artūras Paulauskas, kalbėdamas tarptautinėje konferencijoje „Mažos kalbos XXI amžiaus Europoje“, sakė, kad Lietuvoje gyvenančios tautinės mažumos noriai mokosi lietuvių kalbos ir ją neblogai moka. Šią konferenciją surengė Europos Taryba (ET), Latvijos universitetas, Latvijos Užsienio reikalų ministerija. Renginyje siekiama atkreipti dėmesį į Europos Tarybos vaidmenį išsaugant ir puoselėjant Europos kalbų įvairovę. (BNS)**

*** Statistikos departamentas paskelbė, kad per šį mėnesį vykusį visuotinį gyvenotojų ir būstų surašymą Lietuvoje surašyta 3 mln. 496 tūkstantiai žmonių. Tai 179 tūkstančiai žmonių arba 5 proc. mažiau nei buvo surašyta 1989 metais. Iš negalutinių duomenų galima pastebėti, kad Lietuvoje yra lečiausias gyventojų mažėjimo tempas palyginti su kaimyninėmis Baltijos šalimis (po 1989 m. surašymo Estijoje jų sumažėjo 13 proc. Latvijoje – 11 proc. (Elta)**

*** Kaip pranešė laikraštis „Žycie“, pirmasis Lietuvos garbės konsulas Lenkijoje, buvęs Lenkijos sporto ministras Jacek Debski buvo nužudytas, nes negrąžino 200 tūkstančių JAV dolerių skolos Austrijoje gyvenančiam lenkų nusikaltėliui Jeremiasz Baranski. Dienraščio duomenimis, J. Debski, imdamas pinigų, garantavo J. Baranski, jog laimės konkursą viešbučio Varšuvėje statybai, tačiau tai jam nepavyko. Manoma, kad J. Debski žudikas jau spejo išvaziuoti iš Lenkijos į užsienį. (BNS)**

*** Neseniai Vašingtone vykusioje tarptautinėje konferencijoje, skirtoje Baltijos šalių verslo klausimams aptarti, buvo pristatytos šiandieninės Vilniuje veikiančios informacinių technologijų bendrovės „Sintagmos“ verslo galimybės ir perspektyvos plėtoti veiklą vietos ir užsienio rinkose. „Sintagmos“ valdybos narys Boyd Bishop papasakojo bendrovės istoriją ir dešimties metų kelių tariant vieną didžiausių Lietuvos informacinių technologijų kompanijų. Konferencijoje Vašingtone dalyvavo įvairių JAV bendrovių ir privačių organizacijų, susijusių su JAV ir Baltijos šalių verslo plėtra, atstovai: JAV Prekybos ir plėtros agentūra (TDA), Užsienio privačių investicijų korporacija (OPIC), JAV Eksporto-importo bankas, Baltijos-Amerikos verslo fondas ir kt. (Elta)**

*** Viena didžiausių Lietuvos informacines sistemas ir programinę įrangą kurianti Lietuvos bendrovė „Sintagma“ yra kvalifikuota IBM ir „Lotus“ verslo partnerė, garėja kaip kompiuterinių sistemų integruotoja didelėse įmonėse ir valstybinio masto projektu vykdytoja. Bendrovė diegia Lietuvos gyventojų socialines kortelės projektą, jai patiktas Lietuvos švietimo informacinių sistemų projektas „IS MOKYKLA“, Lietuvos integruotoji informacijos sistema „LIBIS“. (Elta)**

*** Vilniaus savivaldybės valdybos posėdyje triumfavo neteisėybė ir valdžios savivalė. Net nesvarstę A. Paulausko sklypo savavališko išplėtimo klausimą, aštuoni iš dešimties valdybos narių nubalsavo leisti įteisinti neteisėtą valdos savininko veiksmą. Valdybos posėdžiui vadovavo meras Artūras Zuokas. Elta-L2**

*** Kaip rašo Vokietijos laikraštis „Hamburger Abendblatt“ 175 kovos su organizuotu nusikalstamumu tarnybos pareigūnai surengė operaciją Sant Paulyje, Altonoje, Tonndorfe, Langenhorne ir kitose Šiaurės Vokietijos vietovėse, kur sulaikė 12 prostičių iš Lietuvos, kurių amžius – nuo 18 iki 31 metų. Pasak laikraščio, merginos buvo apgyvendintos bute Hamburge, joms nebuvo duodama pinigų, jos neturėjo asmens dokumentų. Spejama, kad merginos buvo žiauriai išnaudojamos, dirbti gatvėse joms tekdavo 20 valandų per parą. Operacijos metu buvo sulaikyti ir savadautojai iš Lietuvos. Laikraščio pranešimu, lietuviams Kornelijui J. (26 metų), Evaldui P. (34 metų), Alefthinui S. (35 metai), Gytui I. (36 metų), Aurelijui S. (35 metų) bei vokiečiui Renė K. (31 metų) bus pareikšti kaltinimai dėl mažiausiai 10 atvejų prekyba žmonėmis, savadavimo bei Užsieniečių įstatymo pažeidimų. Dar du lietuviai – Tantis I. (32 metų), Raimondas G. (30 metų) ir dvi lietuvės – Milda M. (20 metų) bei Rasa G. (34 metų) įtariami veikę kartu su suimtaisiais savadautojais. Lietuvių savadautojų gauja Vokietijos pareigūnai stebėjo nuo šių metų sausio. Sulaikytieji prisiviliavo merginas melagingais pažadais, vežant jas iš Lietuvos į Vokietiją, joms buvo duodami padirbti pasai. (BNS)**

Valdovų rūmai kviečia į ekskursiją

Vilnius, balandžio 20 d. (Elta) – Vilniaus žemutinės pilies Valdovų rūmų atkūrimo darbus numatoma pradėti kitais metais, todėl dar yra galimybė apžiūrėti atkurtus rūmų pamatus ir rūsius. Kvietiami visi, besidomintys mūsų valstybės istorija, prabėgusiais šimtmečiais. Atkastoje Valdovų rūmų teritorijoje, kaip sakė Pilių tyrimo centro direktorius, archeologas dr. Vytautas Urbanavičius, galima pamatyti ir penkioliktos amžiaus grindinį, po kurį galbūt yra vaikščiojęs pats Vytautas Didysis.

Apžiūrėti šią istorinę vertybę, pajusti amžių dvelksmą ragina ir Valdovų rūmų paramos fondas. Pažinimas, susidomėjimas, pasak fondo vadovų, tai pirmieji žingsniai, vedantys į konkretes paramos akcijas. Fondo pasiūlymu šalyje bei užsienyje busiari Valdovų rūmų atkūrimo remėjų grupės – židiniai. Tokius židinius jau turi 27 organizacijos, tarp jų – Lietuvos pramonininkų konfederacija, Tautinis olimpinis komitetas, Pasaulio lietuvių bendruomenė, Šalių sąjunga.

Valdovų rūmų atkūrimo remėjų židinius pasiūlyta steigti ir šalies ministerijoje. Susidomėjusios siūlymu, Apilinkos ir Ūkio ministerijų darbuotojų grupės buvo atvykusios apžiūrėti atkurtų Valdovų rūmų pamatų, bendrauti su archeologais, Valdovų rūmų paramos fondo nariais.

Atkurti Valdovų rūmus – Lietuvos garbės reikalas, teigia Ūkio ministerijos Ūkio strategijos departamento direktorė Audronė Žvirblienė. Jeigu to norėtų visos institucijos, jeigu nenuleistume rankų, atkurti Valdovų rūmus visiškai įmanoma. Visi matome, kiek daug ekskursantų būriuojasi Katedros aikštėje. Dar daugiau jų būtų, įsitikinusi A. Žvirblienė, jeigu čia stovėtų atkurti Valdovų rūmai. Turizmas – viena pelningiausių ūkio sričių, sukurianti nemažai darbo vietų.

*** Lietuvos šalių sąjunga ir Vytauto Didžiojo universiteto Humanitarinių mokslų fakulteto Istorijos katedra pasirašė bendradarbiavimo sutartį, kuria katedra įsipareigoja siūlyti studentams rašyti kursinius, bakaluro bei magistro darbus Šalių sąjungos istorijos temomis, rengti mokslinių tekstų rinkinį. Šalių sąjunga numato remti LSS istorijos tyrinėtojus vardinėmis stipendijomis, rūpintis mokslinės medžiagos leidyba ir panašiai. (BNS)**

*** Palangoje atidaryta „Pigiau grybo“ parduotuvė, pirmoji „Pigiau grybo“ tinklo krautuvė Palangoje ir antroji Klaipėdos apskrityje. Iš viso Lietuvoje dabar jau veiks 25 prekybos sistemos „Iki“ parduotuvės su „Pigiau grybo“ ženklų. (Elta)**

KALENDORIUS

Balandžio 21 d.: Sv. Anzelmas, Aklivė, Amalija, Argela, Milgeda, Moigedas, Skalvė.

Balandžio 22 d.: Danutė, Jurga, Kajus, Leonidas, Nerūna, Oportuna, Soteris.

Balandžio 23 d.: Adalbertas, Daugirdas, Jurgis, Jurgita, Vaitiekus, Vygaile.



IŠ ATEITININKŲ GYVENIMO

Medžiagą siūsti: Laima Šalčiuvienė
1340 Abington Cambs Drive
Lake Forest, IL 60045-2660

KVIEČIU Į TIKRĄJĮ PRISIKĖLIMĄ

Jau visą savaitę mūsų širdyse skamba: „Aleliuja!“ Jėzus nugalėjo mirtį, prisikėlė! Ir mus Jis kviečia prisikelti, būti amžinai gyvais. Su džiaugsmu švenčiame Velykas – pergalę prieš mirtį, su dideliu džiaugsmu.

Restauruojant Mindeno baziliką Vokietijoje, uždare stogo angas. Bet palėpėje jau buvo tūkstantiniai baldai. O po skardos stogu vasaros karščiuose begalinė kaitra. Kai po kiek laiko užlipo į pastogę, – neįtikėtinas vaizdas: visi baldai gulėjo vienoje vietoje, ant lubų ties didžiuliu altoriumi ir visų galvos nukreiptos į vieną centrą! Tik toliau restauruojant bažnyčią, paaiškėjo prieštartinis po altoriumi rastas 1000 m. senumo šulynas. Štai balandiniai ir jau tie: ties ta vieta giliai yra gailus vanduo, jų išgelbėjimas.

Ar tas sukrečiantis vaizdas su balandžių krovėmis ties didžiuliu altoriumi – nėra žmonės muma, XXI amžiaus žmogus? Juk mirties kultūra skverbiasi dabar į visą pasaulį ir temdo mūsų džiaugsmą. Kaip mes nugalėsime mirtį? Tik prie altoriaus susitelkę, galime išvengti mirties! Be altoriaus, be maldos jau prisigynome: mirtis jau siautia Lietuvoje kiekvienam žingsniui: beaiso nutūdytai nuošaliuose kaimų vienkaimiuose

ir miestų gatvėse; alkoholis, o ypač narkotikai žudo ir senus, ir jaunus visame pasaulyje.

Popietis vieną savo encikliką pavadino „Gyvenimo Evangelija“ (Evangelium vitae). Kaip taikliai, kaip simboliškai pasakytą! Tik Jėzus negali mirti, tik Jėzus Evangelijai saugo gyvenimą ir teisingumą. Tik Jėzus nurita nuo kapo angos ir nuo mūsų gyvenimo kelių mirties akmenį. Nėra kitos jėgos, kuri nukeltų mirtį ir neteisębę.

Tad iš visos širdies kviečiu į tikrąjį Prisikėlimą visus, brangieji lietuviai; gelbėkime ir gelbėkime. Atsisukime visi į altorių, į Jėzus Evangeliją, į bažnyčią. Neprašysime nė vienos dienos be maldos, šventadienio – be Mišių. Melskime, melaskime ir eikime daktarių sakramentų. Atsukime tą gyvybės dvasį, sėdintys tyrumą šeimose. Atėjo toks laikas, kad daugiau laukti nebegalime – šiuo metu. Jau prie budėnės krašto, jau pasakutiniai tinginiai. Todėl maldauju Jus, tiesiog su šaromais akys maldauju – būkite mišionieriais, apatalskite – kvieskite patį Jėzų, gimines ir kaimynus. Kvieskite visus į tikėjimą, į maldą, prie sakramentų. Kvieskite atkakliai, nepaildami.

Vytautas J. Kauneckas

OFICIALI ATEITININKŲ FEDERACIJOS SVETAINĖ

Juozas Lidenis, administratorius Ateitininkų federacijos svetainės, šių metų kovo mėnesio 13 dieną per ateitininkų elektroninę konferenciją pasiskleidė žinutė, kviečianti ateitininkus ne tik apsilankyti Federacijos svetainėje, bet joje esamas žinias patikslinti. Skaitytojams, galintiems prieiti prie Interneto, patiekiam Juozo laišką: „Jau Interneto patalpas bandomasis oficialios ateitininkų svetainės puslapis: <http://www.ateitis.lt/>“.

Ši svetainė yra bandomoji. Norint, kad kuo greičiau svetainės vėreija būtų galutinė, puslapi kurti turi visi, kas tik nori ir gali. Dabartinėje svetainės vėreijoje yra labai daug senos ir klaidingos informacijos, kurią reikia skubiai atnaujinti. Todėl būtume dėkingi žmonėms, kurie pasirūpintų informacija, susijusia su jų veikla, atnaujinimu.

Sąrašas informacijos, kurią reikia atnaujinti arba sukurti:

- * Ateitininkų valdybos struktūra <http://www.ateitis.lt/apie/st.html>
- * Atributika: <http://www.ateitis.lt/at.html>
- * Bercionių stovyklavietės naujienos: <http://www.ateitis.lt/berciunai/nauj.html>
- * Informacijos: <http://www.ateitis.lt/berciunai/inf.html>
- * Vadovai: <http://www.ateitis.lt/berciunai/vad.html>
- * Nuotraukos: <http://www.ateitis.lt/berciunai/nuo.html>
- * Sąjungos: <http://www.ateitis.lt/jas.html>

MAS: <http://www.ateitis.lt/sajungos/mas.html>
SAS: <http://www.ateitis.lt/sajungos/sas.html>
ASB: <http://www.ateitis.lt/sajungos/asb.html>
* Straipsniai (jei turite informacijos): <http://ateitis.lt/biblioteka/st.html>
Taip pat būtų labai malonu, kad kas nors padėtų sukurti titulinio puslapio paveiksluką. Siūlymus, ar netgi grafinius failus (bet kokio formato) galite siūsti adresu: juzis@xxx.lt

AF VALDYBOS POSĖDYJE SVARSTYTA

Šių metų kovo 9 dieną, Ateitininkų rūmose Kaune, vyko Ateitininkų federacijos valdybos posėdis, kuriame dalyvavo AF valdybos nariai: Vidas Abravitis, Vaidotas Vaitaitis, Kęstutis Bagdžius, Petras Plumpa, Irma Kulavičienė, Gediminas Plekaitis ir Rozvita Vareikienė bei kiti – Matas Juškevičius, Aušra Kaslauskaitė, Mindaugas Kulavičius, Laimutė Mikuckienė, Emilija Pundziūtė, Sigita Sadzevičiūtė ir Rota Tarasevičiūtė.

Posėdžio metu buvo aptarti įvairūs Lietuvos ateitininkų lietuvių klausimai: AF viešųjų ryšių komiteto veikla; Bercionių stovyklavietės reikalai; tvirtinimo reglamentas del ateitininkų dalyvavimo įvairiuose krašto renginiuose; Ateitininkų rūmų didiesios salės nuoma; pasakymas at-



Emilija Pundziūtė, nauja „Ateities“ žurnalo redaktorė

NAUJOJI „ATEITIES“ REDAKTORĖ

Šių metų kovo mėnesio posėdyje, Ateitininkų federacijos valdyba patvirtino Emiliją Pundziūtę „Ateities“ žurnalo redaktore. Norint supažindinti šio puslapio skaitytojus su nauja redaktore, čia rašanti pateikiu Emilijai keletą klausimų.

Pirmiausiai buvo kreiptasi biografiniiais klausimais, kuriuos atsakė...

„Ateitininkijoje esu nuo 1991 m. vasaros stovyklos Pavistytėje. Moksleivio išdži daviau 1995 metais, o studento – 1999 m. rudenį. Dabar priklausau VDU studentų kuopai, taip pat AF tarybai. Buvau moksleivių kuopos pirmininkė, po to jos globėja, MAS CV sekretore, nepamenu daugiau... Esu trečiame kurse, studijuju politiką Vytauto Didžiojo universitete. Politikos mokslų ir diplomatijos institutė.

Šeimoje esame keturios seserys, vyresnės trys ateitininkės, mažoji taip pat paaugusi įėjungs į Jėzuitų gimnazijos kuopą. Sesers Irmos vyras Mindaugas, kaip žinote, taip pat ateitininkas. Tėveliai nepriklauso organizacijai, tačiau yra aktyvūs jos rėmėjai. O mūsų visų uždegėjas ir skatinėjas yra mano senelis Aloyzas Pundzius, dar prieš karą buvęs ateitininku“.

Paklausta: „kas paskatino pačią apsiimti „Ateities“ žurnalo redagavimu ir kodėl?“, – Emilija atrasė: „Aš jau anksčiau prisidėjau prie žurnalo leidybos,

mane toks darbas domina, nors nesu turėjusi labai daug praktikos. Kai nebūlio, kas žurnalo redaguoją, ir kai buvo suabejota, ar jo iš viso reikia, pamaniau, kad užtenka kalbų ir reikia tiesiog imtis darbo. O darbščiu, norintį prisidėti prie žurnalo leidimo žmonių, tikėjau, kad visada atsiras. Tik reikia jiems suteikti progą. Žinoma, nebūčiau ėmusis darbo be bičiulių ateitininkų paskatinimo ir paramos. Ačiū jiems“.

Į paskutinį klausimą: „koks šiuo metu didžiausias rūpestis“, – naujoji redaktorė rašė:

„Šiuo metu didžiausias rūpestis – pirmieji straipsniai ir pagalbinių paieška. Tačiau tai, smagus rūpestis“.

Džiugu matyti studentų imantis iniciatyvos tęsti ilgą ir gražią ateitininkijos tradiciją, kuri šiais metais švenčia 90-tąjį jubiliejų savo pačio pirmojo numerio.

Reikia tikėtis, kad ir ateitininkai už Lietuvos ribų prisidės prie žurnalo puslapių – naujoji redaktorė kviečia Jus aprašyti savo veiklą, teikti kūrybą, siūsti nuotraukas, dalintis mintimis ir pasiūlymais žurnalo turiniu. Paštu „Ateities“ žurnalo redaktorei Emilijai Pundziūtei galima medžiagą siūsti adresu: Ateitininkų Federacija, Laisvės al. 13, 3000 Kaunas, Lietuvos Respublika – LITHUANIA. Galima medžiagą pateikti ir elektr. paštu adresu: pnemilija@takas.lt

L.Š.

CLEVELANDO JAUNIMAS

Clevelando jaunimas lietuviškoje veikloje nenuobodžiauja. Turime nemažai organizacijų, kurios padeda išlaikyti lietuvių. Kas sekmadienį, po šv. Mišių, Clevelando jaunimas susirenka Dievo Motinos Nuolatinės Pagalbos parapijos kavinėje. Su klebono kun. Gedimino Kijausko, SJ, ir Nijolės Kersnauskaitės pagalba, už ką mes labai dėkojame, gavome gražų kambarėlį. Mes čia ir renkames. Kiekvieną sekmadienį kitas jaunuolis/ jaunuolė atneša pyragaičių ir visi kartu išgeriam kakavos. Susirenka maždaug penkiolika jaunuolių. Mes diskutuojame įvairias temas ir pasidaliname praėjusios savaitės žiniomis. Padedame vienas kitam su problemomis ir kartu pasiūkiame. Kartais grįžę iš stovyklos ar atostogų net pasidaliname nuotraukomis.

Clevelande jaunimas bendrauja ne tik jaunimo kavinėje, bet dalyvauja ir skautuose, mokosi „Aušros“ aukštesniojoje mokykloje, kankliuoja, sportuoja „Žaibo“ klube, šoka „Grandinėleje“ ir dalyvauja ateitininkų organizacijose.

Mūsų moksleivių ateitininkų kuopoje yra dvidešimt narių. Mūsų susirinkimai vyksta kas antrą mėnesį. Mes čia diskutuojame šio pasaulio problemas ir kaip mes, moksleiviai, prisidedame galėtume jas sumazinti. Moksleiviai kasmet turi rekolekcijas, kurios padeda geriau pažinti Dievą ir augti dvasiškai. Šiais metais rekolekcijos jaunimui buvo vasario 24-25 d. Red Oak stovyklavietėje, Kirkland, Ohio. Vadovavo Indrė Čuplinskaitė ir Dana Grajauskaitė iš Toronto, Kanados. Daugelis iš mūsų važiuojame į Dainavą žiemoms kursams. Mes čia mąstome ir praplėtame savo žinias. Laukiame vasaros ir grįžimo į Dainavos stovyklą.

Nors esame labai užsiėmę, nepamirštame mūsų šaknų ir tautos. Mes stengiamės platinti lietuvių ir jos nepatirštinti. Jaunimo kavinė, moksleiviai ateitininkai ir kitos lietuviškos organizacijos padeda mums visa tai atlikti. Mes dalyvaujame parapijos šventėse ir pasirodėm programoje Vasario 16-tos minėjime. Tegul gyvuoja lietuvių Clevelando jaunime ir visoje Amerikoje.

Lukas Laniauskas

VASAROS STOVYKLOS DAINAVOJE

Birželio 24-liepos 7 d. – Moksleivių ateitininkų stovykla.

Liepos 8-20 d. – Jaunučių ateitininkų stovykla.

Liepos 22-29 d. – Sen draugų ateitininkų stovykla.

Liepos 29-rugpjūčio 5 d. – „Heritage“ angliški kalbančio lietuvių kilmės jaunimo stovykla.

Rugpjūčio 5-12 d. – Lituanistinių mokyklų mokytojų savaitė.

Rugpjūčio 12-19 d. – Tautinių šokių mokytojų savaitė.

Rugpjūčio 19-26 d. – Lietuvių Fronto bičiulių stovykla.

Rugpjūčio 31-rugsėjo 3 d. – Ateitininkų studijų savaitgalis.

Liepos 29 d. – Dainavos metinė šventė ir rėmėjų suvažiavimas.

Del stovyklų informacijos prašoma kreiptis į atskirų stovyklų vadovus.

Tai - Jūsų laikraštis DRAUGAS

Asta M. Astrauskas, MD
Valkų gydytoja
Palo Pediatrics
708-923-6300
Chicago Pediatrics
773-582-8500

DR. RUSSELL MILLER, MD
SEIMOS GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Perėmė dr. P. Kiešlės praktiką
Oak Park Physicians Office
6626 W. Cermak Rd.,
Berwyn, IL 60402
Tel. 708-484-1545.

DALIA A. CEPELE, D.D.S.
DANTŲ GYDYTOJA
7915 W. 171 St.
Tinley Park, IL 60477
708-614-0671
Valandos pagal susitarimą

TERESĖ KAZLAUSKAS, M.D.
Valkų gydytoja
900 Ravinia Pl., Orland Park, IL
Tel. 708-349-0887.
Priklauso Palos ir Christ ligoninėms.
Nuolaida naujai atvykusiems.

DR. DALIA JODWALIS
DANTŲ GYDYTOJA
15543 W. 127th St.
Suite 101
Lemont, IL
Tel. 630-243-1010
Valandos susitarimu

DRAUGAS

(USPS-161000)

THE LITHUANIAN WORLD WIDE DAILY

Published daily except Sundays and Mondays, legal Holidays, the Tuesdays following Monday observance of legal Holidays as well as Dec. 26th and Jan. 2nd by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.

Periodical class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices. Subscription Rates: \$100.00. Foreign countries \$115.

Postmaster: Send address changes to Draugas - 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.

Mazindami pato išlaidas, pakvitatimų už prenumeratą nesučiame. Prie pavardės ir adreso, siųdami laikraštį patysime, iki kada prenumerata galioja.

DRAUGO prenumerata yra mokama iš anksto.			
	Metams	1/2 metų	3 mėn.
JAV	\$100.00	\$60.00	\$38.00
Kanadoje ir kitur (U.S.)	\$115.00	\$65.00	\$45.00
Tik šeštadienio laida:			
JAV	\$60.00	\$45.00	\$33.00
Kanadoje ir kitur (U.S.)	\$65.00	\$50.00	\$38.00
Užsakant į Lietuvą:			
Oro paštu	\$500.00	\$250.00	
Reguliariu paštu	\$100.00	\$55.00	
Tik šeštadienio laida oro paštu	\$160.00	\$85.00	
Tik šeštadienio laida reguliariu paštu	\$55.00		

Vyriausios redaktorės – Danutė Bindokienė
Administratorius – Valentinas Krupulis
Moderatorius – kun. Viktoras Rimšelis

• Administracija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nedirba.
• Redakcija dirba kasdien, nuo 8:30 iki 4:00, šeštadieniais nedirba.
• Redakcija už skelbimų turinį neatsako. Skelbimų kainos atsiunčiamos, gavus prašymą, ką nors skelbti.
• Redakcija straipsnius taisyti savo nuožiūra. Nenaudotų straipsnių nesaugo. Siunčiant prašome pasiikyti kopiją.

DR. PETRAS ŽIJOBA
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Kab. tel. 773-582-6800
Narmų tel. 847-381-3772
MIDWAY CLINIC, S.C.
4940 S. Cicero Ave.
Chicago, IL 60638
Valandos susitarimu

Ramona C. Marsh, MD SC
Obstetrics & Gynecology
3825 Highland Avenue Suite 4A
Downers Grove, IL 60515
630-852-9400
Valandos pagal susitarimą

DR. ELIGIUS LELIS
AKIŲ LIGOS IR CHIRURGIJA
1192 Walter St., Lemont, IL 60439
1301 Copperfield Ave., Suite 113,
Joliet, IL 60432
Tel. 815-723-1854

DR. RAMUNĖ MACIAUSKAS
DANTŲ GYDYTOJA
9356 S. Roberts Road
Hickory Hills
Tel. 708-598-2131
Valandos pagal susitarimą

DR. VILIJUS MIKAITIS
SEIMOS DAKTARAS IR CHIRURGAS
FAMILY MEDICAL CLINIC
10811 W. 143 St. Orland Park, IL 60467
Priklauso Palos Community Hospital
Silver Cross Hospital
Valandos pagal susitarimą
Tel. 708-480-2500

Cardiac Diagnostics, LTD.
6417 W. 87 St.
Oak Lawn, IL 60453
Tel. 773-436-7700

RIMGAUDAS NEMICKAS, M.D.
S. PRASAD TUMMALA, M.D.
Širdies ir kraujagyslių ligos
Valandos pagal susitarimą

DR. LINA POŠKUS
DANTŲ GYDYTOJA
4635 W. 63 St.
Tel. 773-735-7730
Valandos susitarimu.

JONAS V. PRUNSKIS, MD
TERRI DALLAS PRUNSKIS, MD
GREGORY SUEZLE, MD
SCOTT GREENWALD, MD
Illinois Pain Treatment Institute
Nugaros, sprando, galvos, sąnarių, veido, sužalavimų darbotvarkė bei kt. vietų skausmo gydymo specialistai
Chicago: 312-726-0800
East Dundee: 847-551-1212
McHenry: 815-363-9595
Elk Grove: 847-718-1212
Libertyville
www.illinoispain.com

DR. DANA M. SALIKLIS
Dantų gydytoja
825 S. Mannheim Rd.
Westchester, IL 60154
Tel. 708-344-1894
Valandos pagal susitarimą

SURENDER LAL, M.D.
Specialybė - vidaus ligos
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Tel. 773-434-2123
Valandos pagal susitarimą.

DR. V.J. VASAITIENĖ
DANTŲ GYDYTOJA
4817 W. 63 St., Burbank, IL
Tel. 708-423-6114
Valandos pagal susitarimą

LINAS SIDRYS, M.D.
Akių ligos / Chirurgija
9630 S. Ridgeland Ave.
Chicago Ridge, IL 60415
Tel. 708-636-6622
4149 W. 63rd St.
Tel. 773-735-7709

GEDAS M. GRINIS, MD
INKSTŲ, POSLĖS IR PROSTATOS
GYDYMAS BEI CHIRURGIJA
Aurora Medical Center
10400 75 St. Kenoisha, WI 53142
(262) 697-6990

Dr. Rimas Novickis
CHIROPRACTIC PHYSICIAN
Manuali fizioterapija, akupunktūra,
galvos skausmų (ir migrenos),
sportinių traumų specialistas
6645W. Starley Ave., Berwyn, IL
60402, tel. 708-484-1111.
Valandos kasdien, savaitgaliais susitarimu.
Kalbame lietuviškai.

EUGENE C. DECKER, DDS, P.C.
DANTŲ GYDYTOJAS
Lietuviams sutvarkys dantis už
prieinamą kainą. Pacientai priimami
absoliučiai punktualiai. Susitarimui
kalbėti angliškai arba lietuviškai.
4647 W. 103 St., Oak Lawn, IL
Tel. 708-422-8280

DR. JOVITA KERELIS
DANTŲ GYDYTOJA
9525 S. 79th Ave., Hickory Hills, IL
Tel. (708) 598-8101
Valandos pagal susitarimą

VIDAS J. NEMICKAS, M.D.
KARDIOLOGAS – ŠIRDIES LIGOS
7722 S. Kedzie Ave.
Chicago, IL 60652
Kab. tel. 773-471-3300

DR. L. PETREIKIS
DANTŲ GYDYTOJA
9055 S. Roberts Rd., Hickory Hills, IL
1 mylia į vakarus nuo Harlem Ave.
Tel. (708) 598-4055
Valandos pagal susitarimą

EDMUNDAS VIZNAS, M.D., S.C.
Specialybė - Vidaus ligų gydytojas
Kalbame lietuviškai
6918 W. Archer Ave. Sta. 5 ir 6
Chicago, IL 60638
Tel. 773-229-9965
Valandos pagal susitarimą

DR. K. JUCAS
ODOS LIGŲ SPECIALISTAS
GYDO ODOS AUGLIUS, ZAIZDAS IR
IŠSIPLIETUSIAS KOJŲ VENAS
KOSMETINĖ CHIRURGIJA
3236 W. 111 St., Chicago, IL 60655
773-233-0744 arba 773-480-4441

ARAS ŽIJOBA, M.D.
AKIŲ LIGOS – CHIRURGIJA
219 N. Hammes Avenue
Joliet, IL 60435
Tel. 815-741-3220

DR. E. DECKYS
GYDYTOJA IR CHIRURGAS
NERVŲ IR EMOCINĖS LIGOS
Kab. 773-736-4477
6449 S. Pulaski Road
Valandos pagal susitarimą

DR. PETRAS V. KISIELIUS
INKSTŲ, POSLĖS, PROSTATOS
GYDYMAS BEI CHIRURGIJA
Center for Health,
1200 S. York, Elmhurst, IL 60126
630-941-2800

BIRUTĖ L. PUMPUTIS, M.D.
Fellow: American Academy of
Family Practice
SEIMOS GYDYTOJA
320 W. 61st Ave. (219) 947-8270
Hobart, IN 46342 Fax (219) 947-8226

DR. VILJA KERELYTE
Amber Health Center
Stuburo, sąnarių ir raumėnų gydymas,
chiropraktika, manuaalinė terapija,
akupunktūra.
7271 S. Harlem, Bridgeview, IL
60455, Tel. 708-594-0406. Kalbame
lietuviškai. Valandos susitarimu.

EUROPOJE SKYRYBOS?

„Penkiasdešimt metų Prancūzija ir Vokietija kartu vairo Europą, bet ar iš tikrųjų tarp jų dabar jau vyksta skyrybos?“ — klausia britų žurnalas „The Economist“ (2001.03.24), pastebėjęs vis didėjančią santykių vėsmą. Vokietijos kancleriui Helmut Kohl iš Europos politikos pasitraukus. „Prancūzai visada nori būti geriausi, inteligentiškiausi, gražiausi ir dėl to mažiausiai du kartus per dieną bučiuojami, — sako vokiečių diplomatas, — ir jeigu taip nedarai, prancūzai mano, kad tu jų nebeįmyli“. Bet nauji Vokietijos vadovai prancūzų jau ne karto per dieną nebebučiuoja, o praejusiais metais Nicolo kanceleris Schroeder su prezidentu Chirac net ir „apsisaukė“. Dėl balsų Europos Sąjungoje ir dėl jos sąrangos, kurią kiekvienas jų nori kurti pagal savo modelį.

Iš tikrųjų šių dviejų Europos didžiųjų meilė susilubavo Rytų-Vakarų Vokietijos jungtųjų išvakarėse, kai tuometinis Prancūzijos prezidentas Francois Mitterand, nors sakėsi padidėjusios jėgos Europos vidury ir nebijęs, vis dėlto Maskvos ir Rytų Vokietijos vadovus bandė kreipti priešin-gu keliu, teigdamas, kad susijungimas atneš tik daugiau ginčų, varžybų ir nesupratimų. Vokiečiai dėl to buvo labai suglumę, nes iš save laikio drąsiai kaimynų ir svarbiausiu bendradarbiu tikėjosi geresnio žodžio. Tačiau kodėl gi jie turėjo nustepti, nes Prancūzija, po karo buvusi Europos politinė stebulė, sujungtą Vokietijai ir šioje srityje ją pranokus, liko tik stipinas bendrame šio žemyno rate, ir su tuo ji negali susitai-kyti. Juk Vokietija, pirmą kar-tą savo istorijoje pajutusi kaimynystėje nebeturinti priešų, nes iš visų pusių ją supa tik draugai, drąsiai veršis į vy-raujančių vaidmenį Europos Sąjungoje, jau kaip didelė poli-tinė bei ekonominė galybė, tradicinę savo įtakos erdvę plėsdama į Vidurio bei Rytų Europą. „Vokietijos baimė ir Prancūziją grįžo“, — neseniai išleistoje knygoje rašo buvusio Prancūzijos užsienio reikalų ministro Roland Dumas buvęs pavaduotojas Philippe Delmas, prisimindamas, kad per pas-kausias keturis šimtmečius prancūzai su vokiečiais net 23 kartus kariavo. „Ar ir vėl ta kryptimi einame?“ — klausia jis. Užtat Chirac stipriai priešinasi Vokietijos užsienio rei-

kalų ministro Joschka Fischer, kuris, beje, dar visiškai neseniai teigė, kad tauta jam yra mažareikšmė vertybė, siū-lomai panašiai į JAV Europos valstybių federacijai ir nori tik sutartimis surištos sąjungos, kiek galima daugiau laisvės paliekant kiekvienai narei.

Ar ne už tokių prancūzų mo-delį reiktų pasisakyti ir Lie-tuvai?

Tuos nusiteikimus priėmus dėsini, gal ir pagrįsta „The Economist“ išvada, kad neiš-ardoma bei nepakeičiama draugyste Prancūzija ir Vokie-tija, pusę šimtmečio vyravusios Europoje, kurioje niekas nieko negalėjo daryti be šių abiejų sunkiasvorių pritarimo, dabar viena kitai jau suka nu-garas. O jeigu jų skyrybos įvyktų, kokia padėtis pasida-rytų Europos Sąjungoje? Tad belieka tikėti, kad protas prieš didybę visgi laimės.

• **Putin pirmieji metai.** Rusijos prezidento kėdėje pra-sėdėti metai nerodo, kad Put-in būtų įsitikinęs demokrata-tas. Jis tvirtai savo saujon-glemžia žiniasklaidą, ypač te-leviziją, padėdamas valdžiai pusiau priklausanciai, taigi ir jai palankiai, „Gasprom“ bend-rovei perimti iki šiol nepri-klausomą, Kremlių kritikuo-jančią, ir „Kiekiev televizijos“ stotį, ir kiekvieną viešą val-džios kritiką laiko valstybės išdavimu, rašo „The Econo-mist“. Dėl to pagal „New York Times“ (2001.04.10), net Pet-rapilyje viešintis Putin sve-čias, neseniai buvęs jam labai nuolankus, Vokietijos kancle-ris Gerhard Schroeder jau kie-tais žodžiais šeiminkui prin-teinė Europos susirūpinimą tokiu spaudos laisvės varžymu Rusijoje. „The Economist“ tei-gia, jog prieš metus Rusijos žmonės tikėjo, kad Putin at-naujins Jelcino sustabdytas reformas, tačiau pasirodė, kad pirmiausia jam rūpėjo į sau-gumą susigrąžinti buvusius savo draugus, KGB agentus. Jo puoselėjama užsienio politi-ka vieną minutę pragmatiška, kita — piktybinė, pvz., ginklų pardavimas Iranui, bet gėdin-giausia ji Čėčėnijos atžvilgiu, mano „The Economist“, kur, savo tikslo siekdamas, Putin žiauriai kovoja, nors čėčėnų sutriuškinti niekaip nepajė-gia, nepaisant, kaip brutaliai jis juos žudytų. Nors vakarie-čiai diplomatai įtikinėja, kad ten tik politinis sprendimas tegalimas, nežudant, bet ta-riant, Putin į tai nekierpia dėsio. Jis tik prašo kant-

rybės, aiškindamas, kad So-vietų Sąjungai Baltijos valsty-bėse ir Ukrainoje prieš komu-nizmą kovojančius miško bro-lius sutriuškinti prireikė net dešimties metų. Va, kaip tas „demokratijos pavyzdys“ atsi-liepia apie Lietuvos partizanų kovas. Kuo tada jis skiriasi nuo Stalino, jeigu jo pavyzdžiu nori vadovautis? Ne labai koks palyginimas, nusistebi „The Economist“, nors miško broliai arba zuvo, arba atsi-dūrė Sibire, bet jų kraštai dabar nepriklausomi. Pagal „NYT“, nusivylęs grįžo ir Vo-kietijos kancleris, negalėjęs susitarti su Putin dėl 16 mili-jardų dol. skolos grąžinimo ir neradęs bendros kalbos dėl NATO plėtros.

• **Estija giria ir ameri-kiečiai.** Kovo 17-tą d. šioje skiltyje rašiau apie anglų spaudos pagyras Estijos už-sienio reikalų ministru Mart Laar, o šiandien skaitytojus supažindinu su tokiu pat ame-rikiečių spaudos apdovanojimu prezidento Lennart Meri. Tikrai malonu, kad mūsų šiaurės kaimynės prezidentą i aukštumas kelia įtakingiausia pasaulio dienraštis „New York Times“. Ir ne tuščiai. Ilgu, tikrove pagrįstu rašiniu „NYT“ bendradarbis Donald G. McNeil, jr., aprašo, kaip Estijos diplomatai šeimoje gimę, vaikystę leides Paryžiuje ir Berlyne, vėliau Stalino iš-jai Sibiro, dvylikos metų berniukas kirtęs mišką, plukdęs sielius, skutęs bulves, vėliau visgi išsimokslinęs isto-riškai, tapęs Estijos presiden-tu, savo tautą išvairavo į po sovietijos subyrėjimo susikū-rusių valstybių viršūnę. Savo karjerą pradėjęs kultūrininku ir New York filmų festivalyje laimėjęs sidabro medalį, i estų kalbą vertęs Graham Green ir Aleksandr Solzhenyčin kny-gas, pats jau rašęs, vėliau ta-pęs išmintingu politiku, pagal rašinio autorių McNeil, po dešimties metų prezidentavimo — kol kas jis buvo vienintelis Estijos prezidentas — išėda-mas į poilsį (jam 72 metai), vadovautą valstybę palieka geresnėje padėtyje negu Len-gija, Vengrija ar Čekija. Jo di-džiausi laimėjimai — sąžini-ngos krašto valdžios (pareigū-nais kvietė tik jaunos profes-sionalus) ir stiprios laisvos rinkos sukūrimas. Valstybėje pilna užsienio investuotojų, atlyginimo vidurkis — 300 dol. per mėnesį ir žmonės įpratinti taupyti. Jis visada nešiojasi suomišką peilį ir pats taiso prezidentūroje sugedusius elektros jungtukes. Štai, kur demokratijos, vals-tybės tvarkymo, laisvos rinkos ekonomijos, Vakarų pasaulio įvertintas, visų politikų sek-tinas pavyzdys.

ne pro šalį bent susipažinti su kai kurių demokrati-nių rusų politinių sluoksnių mąstymais apie kelias gali-mybes, kaip jų nuomone, išspręsti tą „laikiną“ politi-nį nesupratimą. Vieni jų sako — panašiai kaip ir Suo-mija, Baltijos valstybės galėtų turėti visišką ekonomi-nę, kultūrinę ir politinę, bet jokių būdu ne Rusijai pa-vojaingą karinę nepriklausomybę. Antri siūlo kažką panašaus į Latvijos ir Estijos ilgą šimtmečių istoriją, kai tie abu kraštai buvo politiniai ir kariniai valdomi carų, bet jų ir kultūrinis, ir ypač ekonominis, gyveni-mas buvo stipriai įtaigojamas vokiečių. Žinoma, dabar ta įtaka būtų rusų. Trečia — tos trys respublikos grįžtų į Rusijos glebį, panašiai kaip ir sovietų laikais, joms neduodant jokios tikros politinės nepriklausomybės, bet tik paliekant pradara langą į Vakarus ir jų tautinę kultūrą.

Pirmosios (1918-1940) nepriklausomybės metais Baltijos valstybės, patyrusios carų valdžią ir bijoda-mos komunistų, nors ir nepriėjusiosios prie jokio poli-tinio ar karinio bloko, ekonomiškai ir kultūriniai tu-rėjo šlietis prie artimiausio savo Vakarų kaimyno — Vokietijos. Anglija ir JAV buvo per toli, kad pasida-rytų svarbiais prekybos partneriais. Atėjusi sovietų ir palyginant trumpa vokiečių okupacija, Pabaltijo žmonių samprotos apie juos nepakeitė: abu liko ne-kenciami okupantai, prispaudę visas tris tautas. Skir-tumas šiandien yra tik toks, kad ilgaiui pokarinė Vokietija tapo demokratiška ir ekonomiškai stipri jė-ga, ir dėl to padarė joms tam tikru politiniu ir ekono-miniu ateities modeliu. O kaip su Rusija?



Prisimenant Velykas... Nuotr. Romualdo Kisieliaus

• **Nazarbajev naftos neat-gabeno.** Praėjusiais metais iš viešnagės Kazachstane grįžęs, Lietuvos prezidentas V. Adamkus Lietuvą pradžiuog pasirašyta sutartimi dėl naf-tos tiekimo „Mažeikių naftai“. Tačiau buvo ir abejonių, nes nafta turėjo tekėti Rusijos vamzdžiais. Abėjonės pasitvir-tino. Balandžio pradžioje į Lie-tuvą atskridęs Kazachstano prezidentas Nursultan Nazar-bajev apie tai per daug kalbus nebuvo. Nenorėjo jis nė But-ingės plūdure matyti, nes daug tokių esąs matęs. Žinia-skaidininkų prispirtas, aiški-no, kad dar vyksta žvalgytu-vės ir kad daug kas priklausys nuo derybų su Rusija. Į tai at-siliepdamas, „Lietuvos rytas“ (2001.04.11) teigia, kad „Ka-zachstano nafta, apie 70,000-120,000 tonų per mėnesį, ne-pasiekia Lietuvos tik dėl poli-tinių priežasčių. Rusija jos nepraleis, kol nebus patenkinta jos bendrovių, pirmiausia LUKoil, apetitas. Todėl naftos importas iš Kazachstano — be prošvaisčių“. Dienraščio žinio-nis, bendrovė ir toliau klimps-ta į nuostolius. Tik per sausį jų buvo apie 60 mln. litų.

ARCHITEKTAI BENDRADARBIAUJA

Vilniuje viešėjęs Didžiosios Britanijos užsienio ir Britų sandraugos šalių reikalų vals-tybės ministras Brian Wilson palankiai įvertino sprendimą surengti dvišalį Škotijos ir

Lietuvos architektų konkursą Lietuvos architektų sąjungos priestatui Vilniuje statyti. Minėtame priestate iškurs naujas Architektūros centras, kuris sieks priartinti archi-tekūrą prie plačiosios visuo-menės, rengs diskusijas dėl naujų projektų Vilniaus mies-te tinkamumo ir kokybės.

Konkursą inicijavo Edin-burg veikiančio Manifesto archi-tekūros fondo narys Peter Wilson, kuris, kaip pabrėžia ambasados spaudos skyrius, nėra susijęs giminytės ryšiais su valstybės ministru Brian Wilson.

„Škotai nuo senų laikų susi-ję su Lietuva. Škotijos sostinė Edinburg jau ne vienus metus remia Vilniaus pastangas iš-saugoti vertingą senamiesčio architektūrą ir restauruoti archi-tekūrinis paminklus. Šis konkursas — puiki galimybė paskatinti tolesnį Škotijos ir Lietuvos architektų bendra-darbiavimą“, sakė valstybės ministras Brian Wilson.

Vilniaus ir Edinburg bend-radarbiavimas užsimezgė 1994 metais. Tada buvo pasi-rašytas miestų kultūrinio bend-radarbiavimo protokolas, sie-kiant plėtoti ryšius architek-tūros ir dizaino srityse. Šis protokolas buvo atnaujintas pernai rudenį. Per visą tą lai-ką Manifesto architektūros fondas aktyviai įgyvendino projektus, stiprinančius abiejų sostinių ryšius, rengė parodas, seminarus, paskaitas, kuriose supažindino škotus su Lie-tuvos architektų darbais. (ELTA)

Po Sovietų Sąjungos subyrėjimo dauguma Pabaltijo rusų kolonistų negrįžo į Rusiją. Nors ir varžomi įvai-rių pilietybės negavimo problemų, jie vis tiek geriau jautėsi nelygiateisiais gyventojais, pvz., Rygoje, negu visateisiais piliečiais Maskvoje. Ta problema ypač jautiama Latvijoje. Saugodami savo tautinį identitetą, latviai nenorėjo nekviestiems kolonistams duoti pilietybės teisių. Žinoma, tas sukėlė didelį visų Latvijos rusų nepasitenkinimą, Rusijos vyriausybės spaudimą, ir net Vakarų demokratijų nenorą suprasti Latvijos problemas. Latvija truputį nusileido, pripažindama rusų vaikams, gimusiems Latvijoje po 1991 metų, vi-sišką Latvijos pilietybę. Neseniai Latvijos parlamen-tas pravedė įstatymą, kad valstybiniai reikalai būtų tvarkomi tik latvių kalba. Tas vėl iššaukė Rusijos ir net neslepiamą kritiką iš Vakarų.

Nors, gink Dieve, aš asmeniškai nesilau, kad atsi-sakytume bandymų į narystę NATO, reikia pripažinti, kad apie pusę Lietuvos gyventojų to nenori. Panaši padėtis yra ir Latvijoje. Tai suprasdamas, ne vienas NATO aukštąs pareigūnas yra aiškiai pareiškęs, jog valstybė, kurios gyventojai nenori prisidėti prie savo patį gynybos, negali laukti, kad NATO ją pasitiktų išskėstomis rankomis. Tokia propaganda patinka ir Maskvai, kuri įvairiomis progomis tvirtina, kad Lietu-vai iš jos nėra jokio pavojaus, jai nereikalingas bran-giai atsieinantis ginklavimas, ir kad net ir „NATO jūsų visai nenori“. Kad Lietuvos visuomenei pa-skleistų objektyvesnę informaciją apie NATO ir jos tikslingumą Lietuvai priklausyti, vyriausybė iš re-

Reikia aiškių veiklos principų ir tikslų

Kai Amerikos žiniasklaida pamini Lietuvos prezidentą, pabrėžia, kad „jis yra daug metų gyvenęs JAV-se ir todėl stengiasi vadovautis vakarie-tiskais principais“. Nesileisi-me į diskusijas, kiek jam tai pavyksta įgyvendinti, dirbant su kitoje kultūroje augusiais, kitokia pasaulėjauta ir pa-saulėžiūra tebesivadovau-jančiais, žmonėmis, tačiau vienas prez. Valdo Adamkaus kadencijos „amerikietiškas“ bruožas yra metinis pranė-simas, kurį šimet, balandžio 19 d., atliko jau trečią kartą.

Kam teko internete skaityti ar kitais būdais susipažinti su visa prezidento kalba, galėjo susidaryti nuomonę, kad V. Adamkus gerai pažįsta dabar-tinę valstybės politinę, ekono-minę, kultūrinę padėtį, įžvelgia jos teigiamąsias ir neigiamąsias sąvaybes, neboga-i suvokia, kaip būtų galima įvairias negeroves išsivieti, kad valstybinės ir tautinės ge-rovės dirva duotų kuo gau-siausią derlių visiems jos gy-ventojams.

Ar prezidento nurodytos valstybinės negalios ir vaistai, kaip nuo jų būtų galima pagy-ti, turės atgarsį? Tuo galima abejoti, nes žmonės paprastai girdi tik tai, ką nori girdėti. Kalbos pradžioje ir jis pats išsitarė, kad Lietuvoje „aki-vaizdas tapo ne tik valdžios ir piliečių nesuskalbėjimas: iš-ryškėjo ir rimtų mūsų visuo-menės savikomos problemų“.

Atsitraukus tarp visuomenės ir valdžios yra labai ryškus žmo-nės nepatenkinti nei valdžia, nei valstybės politinėmis jėgomis, dėl to ir buvusiuose Seimo rinkimuose balsavo už naujas partijas, „neengusius radikalių populistinių šukių, pažadų iš esmės pakeisti ša-lies kelio ženklus“... „Taciau iki šiol naujesnio parlamen-tinio darbo stiliaus, naujesnį Seimo ir Vyriausybės santy-kių, sykiu ir naujos, arba tik-ros, politikos ženklių nėra daug“. Kitaip tariant — žmō-nės kiti darbai (arba jų stoka) tie patys.

Prezidentas išsakaicivė daugybę neatliktų darbų, pabrėždamas, kad valstybėje „kontrastai per daug dideli“, skurstantieji tebeskursta, ne-matydami prošvaisčių savo gyvenime; turtingieji arba įa-kingieji — lobsta, daugiausia pirmųjų sąskaita. Valstybinės skolos, nedarbas, bankrutuo-jantios įmonės, žemės graži-

nimo delsimas... Tai tik dalelė taisyntų dalykų, kurie laukia ir nesulaukia eigos. Čia kalti ir Lietuvos gyventojai, kurie dar vis remiasi „tarybinių laikų stereotipais“, bet ne tik-rove. Didelė Lietuvos žmo-nių dalis gyvena kai kurių politikų populizmo sukurtoje nerealių lūkesčių tikrovėje, gyvena manydami, kad visas jų problemas privalo išspręsti valdžia. ... Todėl kartojū: tu-rime mokytis gyventi čia ir dabar, ne bėgdami nuo tik-rovės, bet grumdami su jos sunkumais“.

Prezidentas siūlo nedel-siant siekti visapusės savo pi-liečių gerovės. Tai galima at-likti keliais būdais: išlais-vinti žmogaus iniciatyvą, stip-rinti jo savarankiškumą ir at-sakomybę; išplėtoti skirtingų visuomenės grupių bendra-darbiavimą, gebėjimą dirbti kartu ir siekti bendrą udda-vinių; sustiprinti valstybę, su-kurti joje patikimą demokrati-nę tvarką, pagrįstą demokra-tijos vertybėmis ir piliečių tarpusavio išpareigojimais.

V. Adamkus primygtinai siūlo mokesčių reformą, pen-sijų ir socialinės paramos per-tvarką, draudimo sistemą ir sveikatos apsaugą, efekty-viau kovoti su nedarbu, ypač remti švietimą ir sudaryti sąlygas, kad kiekvienas jau-nuolis galėtų siekti mokslo (šiuo metu apie trečdalis jau-nuolių nepasiekia vidurinio išsilavinimo, daug vaikų ne-tinko jokių mokyklų), svarbu sukurti ir šiuolaikinę saugu-sių mokymosi sistemą. Kal-bėdamas apie mokslo svarbą, prezidentas sako: „Pagaliau turime Lietuvoje pripažinti humanitarinių ir socialinių mokslų svarbą tautos kultūrai ir demokratinei mūsų gyven-senai. Absurdiška, kai tautos mokslo administratoriai, rem-damiesi pačių sukurtais tai-syklėmis, nelaukia mokslu tau-tos kultūrai reikšmingiausių humanitarinių darbų. Didžio-ja lietuvių kalbos žodyno, Dai-nyno, Lietuvos Metrikos, Lie-tuvos Statuto rengimo“.

Prezidentas taip pat kalbejo apie narystę NATO, Europos Sąjungoje svarbą, santykius su kaimynais, ypač Rusija, tranzitą į Karaliaučiaus sritį kalbėjimą ir daug kitų. Tai bu-vo išsami, gerai paruošta kal-ba, atspindinti ir atliktus, ir neatliktus darbus, raginan-ti jų nedelsiant imtis.

LIETUVA Į NATO — O RUSIJĄ?

ALEKSAS VITKUS

Nr.3

Patinka mums, ar ne, bet bent zinokime, kad daugu-ma rusų politikų žiūri į Pabaltijo kraštų politinę ir karinę nepriklausomybę kaip į kokią istoriškai nena-turalią iškrypą, laikinai atsiradusią ir vėl laikino Ru-sijos silpnumo sužlugus Sovietų Sąjungai dėka. Viso-kie Baltijos valstybių bandymai įsijungti į Europos Sąjungą, ir ypač į karinę NATO sąjungą, rusams atrodo ne tik grasinantys, bet net įžeidžiantys. Dūmos vado-vas G. Selezniov vasario 27 d. pareiškė, kad „kol ne-patvirtinta sutartis dėl sienos su Lietuva, apie jos įstojimą į NATO negalima kalbėti“. Keista, ar jis gali, ar grasins mums uždrausti? Rūpestį kelia ir dabarti-nio Rusijos prezidento Vladimir Putin kažkurioje spaudos konferencijoje pasisakymas: „Ar kiekviena maža tauta turi turėti savo politinę nepriklausomybę? Juk pasaulyje yra per 1,500 įvairiausių tautų, o tik mažiaiau kaip 200 valstybės yra atstovaujama Jung-tinėse Tautose. Kas būtų, jei ten sueitų 1,500 valsty-bių atstovų? Gal reiktų Putin atsakyti: „Jei mes jums atrodome tokie maži, tai kiniečiams gal ir šių dienų rusų tauta nėra jau tokia didelė“.

Nors su jais ir nenorėtume sutikti, mums būtų gal

zervų fondo neseniai paslyrė pusę milijono litų.

Kaip Rusija sutiks su tolimame NATO plėtra į Ry-tus? Neseniai į NATO priimta Lenkija, Čekų Respubli-ka ir Vengrija. Ar toliau bus Baltijos kraštai? Taip, didelė dalis Pabaltijo žmonių to nori ir laukia, ir net buvęs prezidentas Clinton, atrodo, buvęs tam palan-kiui nusistatęs. Beveik visi Lietuvos politikai tvirtina, kad Baltijos valstybės vienintelis būdas apsaugoti nuo imperialistinės Rusijos kėslių yra tapti NATO naramis. Labai didelis klausimas taciau lieka: ar Va-karų Europos politikai, ir ypač Amerikos Kongresas, tokiam žingsniui tikrai pritartų. Pagalvokime ir apie JAV kariuomenės vadus. Juk jie turėtų tada sumegzti kokią nors karinę strategiją, kaip, reikalui esant, ap-ginti tuos tris mažus kraštus, prie pat didžiosios Ru-sijos, ir tik apie 100 mylių nuo antrojo dydžio Rusijos miesto — St. Peterburgo. Jei gintų įprasta ginkluote, ar tai iš viso būtų įmanoma? O jei prireiktų stipresnių ginklų, ar amerikiečiai rizikuotų? Vokietijos d. Vil-niaus ar Rygos? O ryžtis lemtingam smūgiui yra labai sunku. Juk Amerika nelaimėjo nei Korėjos karo ir net gėdingai pasitraukė iš Vietnamo. Prisimename ir 1962 metų Amerikos ir Sovietų Sąjungos akistatą, po kurios komunistas Fidel Castro vis tiek liko Kubos valdovu. Galų gale, jei net Amerikos Kongresas ir Pentagonas sutiktų Pabaltijui suteikti saugumo garantijas, pri-mant visas tris valstybes į NATO, reiktų paabejoti, ko tos garantijos būtų vertos po dešimt ar dvidešimt metų, kai Rusija, jei vis dar ne Vakarų sąjungininkė, gal bus grįžusi į savo pirmąją galybę? (B.d.)

MŪSŲ ŠEIMOSE

KUN. DR. MATAS ČYVAS

St. Petersburgo lietuvių telkinio organizacijų pastangomis, sausio 26 dieną Lietuvių klube buvo surengtas kun. dr. Mato Čyvo kunigystės 60 metų jubiliejaus paminėjimas. Dalyvavo vyskupas Paulius Baltakis ir pilna salė vietos lietuvių ir svečių. Prie garbės stalo sėdėjo jubilatas, vyskupas, broliai pranciškonai, evangelikų kunigas kun. dr. Eugenijus Gerulis, organizacijų pirmininkai su žmonėmis ir keliolika artimų šeimos narių. Jubilatas jau dvylika metų gyvena St. Pete Beach apylinkėje prisiglaudęs Tėvų pranciškonų vasarvietėje. Jis padeda pranciškonų Šv. Kazimiero misijoje aukodamas šv. Mišias, lankydamas ligonius, teikdamas patarimus bei paguosdamas kiekvieną vargštantį tautietį. Rengėjų prašoma, minėjimą sutiko vesti Angelė Karnienė.

Svečiams susėdus prie šventiška papuoštą stalą, Angelė pakvietė kun. Antaną Grabnicką, OFM, sukalbėti invokaciją. Po to dalyviai buvo paprašyti pakelti taures jubiliejaus tostui. Kun. Čyvo giminiams, padedant Daliai Adomaitienei, pagerbia jubilata perjuosdama jį tėvynėje išauta ir giminių atsiųsta tautine juosta su specialiu įrašu. Vakarienes paruošus darbu tebevykstant, Angelė Karnienė perskaito sveikinimus gautus raštu iš LB Krašto valdybos pirmininko Algimanto Gečio, LB Prezidiumo pirmininkės Reginos Narušienės, St. Petersburgo ir Albany, NY, diecezijų vyskupų, Lietuvos Garbės konsulo Algimanto Karnaviciaus, giminių Lietuvoje ir kitų.

Po užkandžių pakviečiamas Metys Šilkaitis supažindinti su kun. Mato Čyvo gyvenimu ir darbais. M. Šilkaitis išsamiai nupasakoja jubilato mokslus, kunigystės kelią, gyvenimą Lietuvoje, Italijoje ir Amerikoje. Vaizdžiai nusakoma jo pasitraukimą iš tėvynės, aukštųjų mokslų siekimą Romoje, atsakingus darbus San Diego ir Albany diecezijų Tri-

bunoluose, klebonavimą Sv. Jurgio lietuvių parapijoje, Albany, NY, ir pensininko gyvenimą bei apaštalavimą St. Petersburgo lietuvių telkinyje Floridoje. Po to buvo gausūs sveikinimai žodžiu daugelio organizacijų ar jų skyrių šiuo metu telkinyje. Kiek ilgesniu, bet nuoširdžiu sveikinimu vysk. Paulius Baltakis išskėlė jubilato nuoširdumą, atsidavimą savo pašaukimui, linkėdamas jam dar daug darbinių metų. Tėvų pranciškonų vardu sveikino kun. Rafaelis Šakalys, OFM, lietuvių evangelikų vardu sveikino kun. dr. Eugenijus Gerulis, Lietuvos Vycių centro vardu, šion šventėn iš Albany atvykusi, buvusi veikli Sv. Jurgio parapijos narė Bernice Aviza. Romo Kalantos šaulių kuopos vardu sveikina vadas Antanas Gudonis, LB St. Petersburgo apylinkės „Saulės“ mokyklos mokytojų ir tėvėlių vardu sveikina perduoda Vida Meiluvienė. Ji perskaito ir sveikinimą raštu PLB pirmininko Vytauto Kamanto. Sveikinimus perduoda: Lietuvių fondo igalioję Genovaitė Treinienė, A. L. Moterų s-gos skyriaus pirmininkė Aldona Baukienė, AL Tautinės s-gos skyriaus pirm. Juozas Sulaičius, LB Floridos apygardos pirm. Algirdas Duda, Sv. Kazimiero misijos pirm. Pranas Petraitis, Ateitininkų federacijos vardu — Laima Šalčiuvienė, A. L. Tarybos vardu — Antanas Jonaitis, Lietuvių pensininkų klubas, Laimutė Alvarado — pirm., BALFo vardu sveikina Aldona Valienė, Vyrų dainos vieneto „Aidas“ — Petras Rasimas, Lietuvos Dukterų d-jos skyrius — pirm. Aldona Andriulienė, Amerikos lietuvių klubas — pirm. Loreta Kynienė, ir pabaigai Lietuvos Vycių St. Petersburgo kuopos vardu, kaip savo kuopos narį ir Dvasios vadą gražiais žodžiais sveikino Jonas Jonaitis, pažymėdamas, kad už nuopelnus žmonių dvasiniam auklėjime, ateinančio kuopos susirinkimo metu kun. Čyvas

bus pakeltas į Lietuvos Vycių 3-ji laipsnį.

Sveikinimams pasibaigus, Albinas Karnius paaikšino, kad visi sveikinimai, žodžiu ir raštu bei visos nuotraukos bus sušegtos į albumą, kuris bus įteiktas jubilatui kun. Matui Čyviui, kaip gyvas, šio minėjimo prisiminimas ateities kartoms ir jam pačiam.

Po to buvo trumpa meninė programa, kurią atliko vyrų dainos vienetas „Aidas“ padainuodamas keturias dainas. „Tykus buvo vakarelis“, „Tėviškėlė“, „Kur tas kelelis“, „Aras“. Vadovui Leonui Sodeikai sunegalavus chorui akompanavo dr. Darius Slavinskas. Dalyviams prašant, choras dar pakartojo baigminę jautrią dainą „Aras“.

Nuoširdžiai dėkodamas vysk. Pauliui Baltakui, visiems šio paminėjimo rengėjams, giminiams, svečiams, kalbėjtojams sveikintojams ir kiekvienam atsilankiusiam, keliais pavyzdžiais dar paryškino kai kuriuos jam glaudžiau atmintin įstrigusius įvykius. Jis prisipažino nesitikięs tokio puikaus ir plakinio pagerbimo. Jis pasidėjo ir toliau dirbti tautiečių gerovei, ypač artimo meilės ir dvasinės sveikatos tarnyboje. Po kalbos, visiems sustojus, po gausių plojimų vyrų chorui „Aidas“ vadovaujant buvo sudainuota „Ilgiausių metų“ ir „Valio, valio...“. Tai buvo gražiai suruoštas, puikiai pasisekęs 60 metų kunigystės paminėjimas.

Sekmadienį, sausio 28 dieną, Sv. Vardo katalikų bažnyčioje kun. dr. Matas Čyvas, koncelebruojant vysk. Pauliui Baltakui, kun. Rafaeliui Šakaliui, OFM, ir kun. Antanui Grabnickui, OFM, aukojo iškilmingas padėkos šv. Mišias. Bažnyčia buvo pilna vietos lietuvių ir svečių. Bažnytinis choras, vadovaujamas Leono Sodeikos, giedojė Mišių metū. Dienos skaitinius atliko Metys Šilkaitis ir lietuvių evangelikų kunigas kun. dr. Eugenijus Gerulis.

Kun. dr. Matas Čyvas gimė 1916 metais, balandžio 30 dieną, per atvelykį, Liliūnų kaime, Ukmergės apskrityje, pasiturinio ūkininko šeimoje. Jis buvo trečias septynių



Pasibaigus dr. Vytauto Bieliausko (dešinėje) apdovanojimo Gedimino ordinu ceremonijai: Regina Narušienė, JAV LB Tarybos pirmininkė, ir Lietuvos generalinis konsulas Čikagoje Giedrius Apuokas



Jovita Kerelyte Giliene su sūneliu „Žiburelio“ madų parodoje.

vaikų šeimoje. Vietoje baigęs pradžios mokyklą įstoja į Šėtos progimnaziją, vėliau mokslus baigė Ramygaloje. Būdamas švelnaus būdo, paslaugus ir geros nuotaikos, jis nuo pat jaunystės domėjosi reikiomis ir toliau dirbti tautiečių gerovei, ypač artimo meilės ir dvasinės sveikatos tarnyboje. Po kalbos, visiems sustojus, po gausių plojimų vyrų chorui „Aidas“ vadovaujant buvo sudainuota „Ilgiausių metų“ ir „Valio, valio...“. Tai buvo gražiai suruoštas, puikiai pasisekęs 60 metų kunigystės paminėjimas.

Mokslas seminarijoje sekėsi, tačiau bebaigiant mokslus Lietuva tapo okupuota sovietų ir Matui Čyviui, kartu su aštuoniais klierikais, jau diakonais, pirm laiko buvo suteikti kunigystės šventinimai. Matas paskiriamas vikaru Sv. Kryžiaus (Karmelitų) parapijoje, o po dviejų metų paskiriamas arkivyskupo Skvirecko asmeniniu sekretoriumi ir kapelionu. Vokiečiams traukiantis iš Lietuvos Matas su arkivyskupu išvyksta į Vieną, o po metų išsiskiria į Romą. Arkivyskupui grįžus į Austriją, kun. Matas pasilieka Romoje ir, siekdamas aukštesnio išsilavinimo, įstoja į Gregorianum universitetą. Baigęs universitetą ir apgynęs disertaciją gauna bažnytinės teisės daktaro laipsnį. Metus dar dirba Sv. Kazimiero kolegijoje kaip klierikų prefektas, o 1949 metais išvyksta į Ameriką. Čia dvejus metus dirba San Diego, CA, diecezijos Tribunole. Po to persikelia į Albany, NY, kur netoliese gyvena jo brolis su šeima. Kurį laiką dirba Albany diecezijos Tribunole, dirbo pastoracinį darbą įvairiose parapijose. 1963 metais lietuviškos Sv. Jurgio parapijos klebonui susirgus, kun. Matas paskiriamas tos parapijos klebonu, kur išdirbo 25 metus. Jis buvo visų labai mėgstamas už nuoširdumą, atsidavimą ir nuolatinę pagalbą senstančios parapijos nariams. Seniems lietuviams išmirštant, o jų vaikams išsisklaidžius po tolimas apylinkes ir nesilankant parapijoje, ji buvo perleista kitai tautinei grupei, o kun. Matas nutarė išeiti pensijon. Tuo metu jo brolis jau gyvena St. Petersburgo apylinkėje. 1988 metais jis persikelia į St. Petersburgą, kur to meto Sv. Kazimiero misijos vadovu kun. Zakaro, OFM, kviečiamas apsigyvena. Tėvų Pranciškonų vasarvietėje, kur gyvena iki šiol. Jo malonus būdas, paslaugumas, artimo meilė, atsidavimas ir nuoširdumas kiekvieno, jį pažįstančio, yra vertinamas ir gerbiamas.

Mečys Šilkaitis

VALSTYBĖS APDOVANOJIMAS
DR. VYTAUTUI BIELIAUSKUI

Šių metų kovo 3 d. Čikagoje Lietuvos generalinis konsulas Giedrius Apuokas dr. Vytautui Bieliauskui įteikė Lietuvos Didžiojo kunigaikščio Gedimino ordiną, apie kurį anksčiau buvo paskelbęs prezidentas Valdas Adamkus. Oficialiojoje apdovanojimo ceremonijoje dalyvavo dr. Vytauto Bieliausko bičiuliai ir bendraminčiai, kurie po iškilmingosios dalies surengė jam šiltą priėmimą su šampanu ir „Ilgiausių metų“.

Dr. V. Bieliauskas visiems mums gerai pažįstamas – puikus žmogus, energingas bendruomenininkas ir akademikas. Mes turime teisę juo didžiuotis. Jis žinomas ir gerbiamas ne tik lietuvių, bet ir amerikiečių visuomenės.

Dr. V. Bieliauskas gimė Lietuvoje, Suvalkijoje. Gimnaziją lankė Marijampolėje, o 1940 metais baigė filosofijos kursus Vilkaviškio kunigų seminarijoje. Vėliau studijavo psichologiją Vokietijoje, kur, turėdamas 28-erius metus, išgijo doktoratą.

1949 m. jis atvyko į JAV. Čia dėstė Kings College, Pennsylvania, ir College of William ir Mary, Virginia. 1959 m. jis su šeima, žmona dr. Danute Širvydaite ir keturiais vaikais, persikėlė į Cincinnati, Ohio, kur dėstė ir dar kai kada dėsto Xavier universitete. Nors formaliai dr. V. Bieliauskas 1988 m. išėjo į pensiją, Xavier universitetas įteikė jam Distinguished Profesor Emeritus titulą. Jį gerbia ne tik lietuviai, bet ir amerikiečiai akademikai. Doktoras Vytautas yra parašęs keturias knygas ir daugiau kaip 100 mokslinių straipsnių. 1987 m. jis buvo išrinktas JAV Katalikų mokslo akademijos nariu. Doktoro Bieliausko visuomeninė veikla buvo ir yra labai plati. Munchen jis įsteigė Lietuvių sąjungą ir „Aidų“ žurnalą, jam vadovavo. 1988 m. jis tapo Pasaulio Lietuvių bendruomenės pirmininku. Šios kadencijos metu jam teko didelė atsakomybė rengti organizaciją Lietuvos nepriklausomybės atstatymui. Jam neteko 1988 m. dalyvauti pirmajame Sąjūdžio suvažiavime bei jo kurimo procese. Nuo 1994 m. iki 2000 m. galo V. Bieliauskas buvo JAV Lietuvių Bendruomenės vykdomasis vicepirmininkas, pastaruosius trejus metus – ir Visuomeninių reikalų tarybos pirmininkas. Dabar jis yra JAV Lietuvių Bendruomenės garbės teismo narys.

1990 m. dr. V. Bieliauskas buvo apdovanotas „Ellis Island“ medaliu, kaip lietuvis, kuris yra pasisąžinęs Amerikos gyvenime. 1999 m. ir Lietuvos valstybė pripažino dr. V. Bieliausko nuopelnus už il-



Tomas Mikuzis modeliuoja „Žiburelio“ ruoštoje madų parodoje. Indrės Tūjonienės nuotr.

gametį darbą mūsų tautai. Mes, JAV lietuviai, sveikiname dr. V. Bieliauską ir linkime jam sveikatos ir daug prasmingų metų.

Regina Narušienė



Kun. dr. Matui Čyviui 60 metų kunigystės sukakties minėjimą St. Petersburg, Floridoje, surengusių organizacijų pirmininkai. Pirmos eil. viduryje — vysk. Paulius Baltakis, sukaktuvininkas kun. Dr. Matas Čyvas, kun. Rafaelis Šakalys, OFM, ir kun. Antanas Grabnickas, OFM. Nuotr. Juozo Sulaičio



St. Petersburg, FL, Sv. Vardo katalikų bažnyčioje ruošiantis šv. Mišioms. Iš k.: kun. Rafaelis Šakalys, OFM, vysk. Paulius Baltakis ir 60 metų kunigystės sukaktį švenčiantis kun. dr. Matas Čyvas. Nuotr. Juozo Sulaičio

**NENUSIMINKITE,
kad kiti bankai moka
žemus nuošimčius...**

**Atsidarę taupomąją sąskaitą
First Personal Banke,
gausite aukštą — 4.00% APY nuošimtį.**
Pinigus galite įdėti ir išimti kada norite.
Pensijos pervedamos veltui.

**First
Personal
Bank**

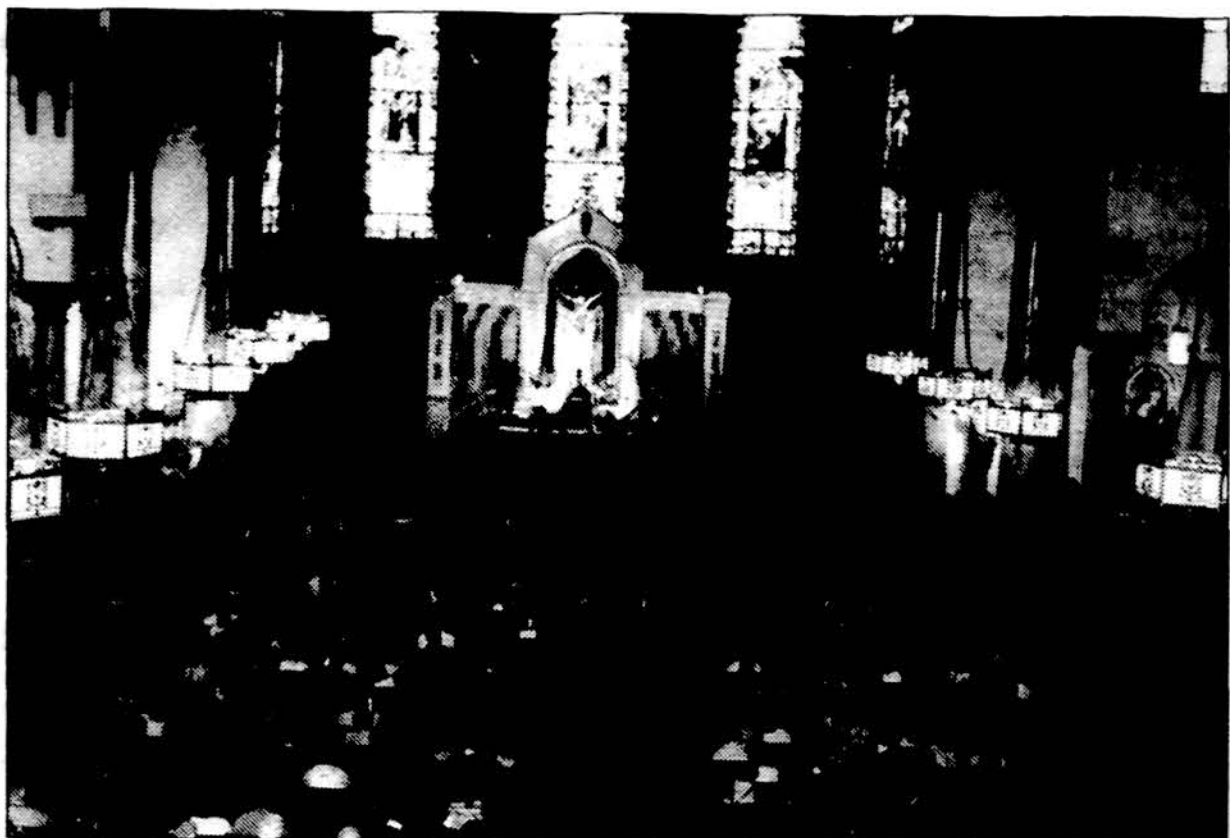
Building Personal Banking Relationships™

GARFIELD RIDGE
6162 S. Archer Ave.
Chicago, IL 60638
(between Austin and McVicker)
(773) 767-5188

ORLAND PARK
15014 S. LaGrange Rd.
Orland Park, IL 60462
(near Dominick's and Walgreen's)
(708) 226-2727



Annual Percentage Yield (APY) is effective as of January 25, 2001 and is subject to change without notice. Minimum deposit of \$100 is required to obtain the APY.



„Septyni Kristaus žodžiai“ — koncertas Šv. Andriejaus Apaštalo bažnyčioje.

Stachmus-Stasuno nuotr.

GAVENIOS KONCERTAS ŠV. ANDRIEJAUS APAŠTALO BAŽNYČIOJE

Daugiau 1,200 klausytojų užpildė Šv. Andriejaus Apaštalo bažnyčios, Calumet City, suolus su daug stovinių aplinkui sienas, sekmadienį, balandžio 1 d., į Th. Dubois religinės kantatos „Septyni Kristaus žodžiai“ pakartojimą. Ar tai Dubois sugebėjimas muzikos garsais išreikšti emocijas, ar dirigento Fausto Strolis meniška interpretacija, kantatos baigimasis choralas daugiui atsilankiusių išspaudė ašaras. Strolia sugrįžo, kaip svečias dirigentas, iš kur 1996 m., kaip parapijos muzikinis vadovas, išėjo į pensiją. Paskutinį kartą Dubois kantata Šv. Andriejaus bažnyčioje skambėjo 1995 m.

Strolia džiaugėsi, pareiškdamas visiems, „kaip malonu su-

grįžti į namus ir būti nuširdžiai priimtu! Tai buvo ypatingas akivaizdus koncerto pabaigoje, kai žmonės spietėsi aplink Strolia, sveikindami jį ir džiaugdamiesi jo sugrįžimu. Jis buvo per petį perjuostas platia lietuviška juosta, pažymintia jo 70 metų jubiliejų.

125-ųjų balsų chorą sudarė Šv. Andriejaus Apaštalo parapijos suaugusiųjų ir vaikų chorai, o taip pat Lietuvos Vytų (iš Čikagos) ir Palaimintojo Jurgio Matulaicio katalikų misijos (iš Lemonto) chorai. Prie jų prisijungė buvę choristai, keli net atkeliavę iš Michigan ir Floridos valstijų. Programoje dalyvavo ir solistai Dalia Fanelli, Ann Marie Kassel, Edward Ozaki ir Greg Schmit. Koncertas pavairintas Bacho,

Mozarto ir Shuberto religinės muzikos kūrinių. Šv. Andriejaus choro nariui Jim Brewer, pirmą kartą dalyvavusiam tokiam koncerte, repertuaras buvo nuostabus. „Darbas buvo sunkus, nes Faustas siekia tobulumo“, — teigė Brewer. „Viskas atitiko, ką kiti man pranašavo, ir dar su kaupu“.

Pradedant 1969 metais, Strolia atliko Dubois kūrinių skirtingose bažnyčiose kasmet, kaip tradiciją, įjungdamas vis daugiau choristų, orkestrantų ir kitų kompozitorių religinių kūrinių. Šį kartą, atrodė, jis tikrai pasitrauks į pensiją, nes paklaustas apie ateinančius metus, jis atsakė: „Šis yra mano paskutinis. Aš, iš tikrųjų, daugiau nebeturėčiau užsiimti“.

Chris Zdanowski,
Koncerto komiteto atstovė
spaudai

MANO TĖVIŠKĖJ, PAČIAME ŽEMĖS PAKRAŠTY

Straipsnis „Valstiečių laikraštje“ apie ūkininką Gediminą Ališauską (2001 m. Nr. 25) iš Pakruojo rajono Striukų kaimo pažadino vaikystės prisiminimus. Tai mūsų kaimynas. Jo senelis — Jono Rimkevičiaus sodintame didžiuliam sode augo tokie skanūs cukriniai obuoliai, kad, tegu Dievulis ir a.a. kaimynė Ališauskienė atleidžia, neatsilaidavome paslaptį jų nenušiskynę. Tuomet Gediminas buvo dar mažas berniukas. Mano brolis Petras, kuris draugavo su jo vyriausiuoju broliu Algiu, prisimena, kad Gediminas buvo labai atkaklus ir užsispyręs. Tie charakterio bruožai tikriausiai jam vėliau ir padėjo.

Gediminas gimė Sibire, kaip ir du jo broliai — Algis ir Kęstutis, tik sesuo Ramutė — jau Lietuvoje. Gedimino mama buvo išvežta į lagerius dar ne-

turėjusi šešiolikos metų. Mat Rimkevičius buvo stambus ūkininkas, o jo du sūnūs buvo partizanai. Namie buvo bunkeris. Pajutę, kad aplinkui kaimuose vyksta vežimai, broliai pasitraukė iš namų (likusį gyvenimą nugyveno Rygoje). Namų prižiūrėti buvo palikta dukra, kurios, manė, nelies — dar visai vaikas. Bet kur tau. Ji kaip stovi buvo įsodinta į sunkvežimį ir dešimt metų išlaikyta baisiausiomis sąlygomis lageryje. Ten, laimė, su rado užtarę ir ištekojo už jo.

Gediminas, matyt, panašus į savo senelį Joną Rimkevičių. Lietuvos savanorį, įkūrusį čia ūkį apie 20-us praėjusio šimtmečio metus. Lietuvai tik atsimenu, nuvažiavusi aplankyti savo tėvelio kapo, turėjau progos pamatyti, su kokia džiaugsminga pajuoka jie kalbėjo apie pirmąsias ūkininkų šauksmas (baigęs Joniškėlio žemės ūkio technikumą mokėsi Žemės ūkio akademijoje) grįžo namo ir perėmė senelio žemę

LIETUVIŠKO ANGELO SKULPTŪRA LOS ANGELES

Los Angeles Vytų biuletenis primena šio miesto California Plaza stovinių (Bunker Hill, Watercourt, 350 S. Grand Ave.) lietuviško Angelo skulptūrą ir kviečia visus ją pamatyti. Tai buvo pagarsinta ir per Lietuvos radijo valandėlę „Lithuanian Melodies“.

Angelas graikų kalba — pasiuntinys. Bažnyčios mokslu, angelas yra nežemiška dvasinė būtybė, Dievo siunčiama žmones globoti. Los Angeles — angelų miestas, todėl tokia skulptūra sutampa su miesto vardu.

Kodėl Lietuvos Vytai kviečia pamatyti šią skulptūrą? Jos autorė yra Saulė Piktytė. Jos autorė yra Saulė Piktytė, gimusi Vilniuje, ten išėjusi meno ir architektūros mokslus. Apsigyvenusi Kalifornijoje prieš 12 metų, dirbo bei gilinosi ir kitose meno srityse. Dabar Saulė dirba kaip scenos menininkė (Freelance Graphic Artist) su Televizijos stotimis: Fox Digital Television, NBC National Broadcast, Co., Inc., CBS Television City.

Los Angeles miesto pastangomis sudarytos sąlygos sukurti angelų skulptūras, pastatant jas įvairiose miesto dalyse. Po to numatoma jas parduoti iš varžytinių. Gauti pinigai bus skirti miesto vaikų labdarai, sumokėjus autoriui 5 procentus.

Sukurto Angelo autorė Saulė Piktytė sako matanti angelus kaip mūzas, kurios neša mus ant savo sparnų. Angelai

suteikia įkvėpimo ir mus globoja. Aš pasirinkau, ji sako, architektūrą kaip temą savo angelui. Angelai ir architektūra suteikia mums savo apsaugą. Aš suderinau išorę (facades) Vilniaus miesto, kuriame gimiau, su Los Angeles miesto, kuriame gyvenau.

Angelai sargai visada buvo su manim. Ypač tai jutau kurdamą šį projektą. Mano šeima ir kaimynai sutiko šį angelą su dideliu entuziazmu ir džiaugsmu.

Aš priklausau meno organizacijai („Inside Out“), kuri skiria savo pastangas padėti vaikams, esantiems pavojingose situacijose. Menininkė sako turėjusi parodą Los Angeles su savo šeimos nariais, kurioje ji pardavusi visus savo darbus. Galvojusi, kad tai būtų jos svajonė čia įsikurti, gyventi ir dirbti. Svajonė tapo realybe, po dviejų savaitių ji gavusi darbą.

Saulė Piktytė turėjo kūrybos parodas įvairiose vietose amerikiečių publikai, taip pat Lietuvos ambasadoje Washington, DC, Lietuvių dailės muziejuje Lemonte, IL.

Linkime menininkei sėkmės ir tikime jos kūrybine gražia ateitimi, juo labiau, kad ji yra dar jauna, nepasiekusi nė 40-ties. Jos darbo sritis yra plati: tapyba, scenos menas, iliustracija, tekstilės kompozicija, grafika.

Ig. Medziukas



„Raudokit svajonių debesys...“ aktoriai ir režisierė Olita Dautartaitė (viduryje su skrybele).

SPEKTAKLIS, SKIRTAS M. K. ČIURLIONIUI

Dideliais žingsniais artėja pavasaris, o su juo ir naujų darbų pristatymas. Los Angeles dramos sambūris baigia repetuoti impresijas M. K. Čiurlioniui „Raudokit svajonių debesys...“ scenarijaus autorė ir režisierė Olita Dautartaitė. Ši veikalą scenoje L. A. lietuviai išvys balandžio 21-22 d.

Kadangi šiam pastatymui turėjome mažai laiko (vos 3 mėnesius), tai repeticijos vyko intensyviai, kartais net 4 kartus savaitėje, pareikalavamos daug užsispyrimo ir valios. Sunku susikaupti scenoje, kai galvoje dar skamba bendradarbių balsai. Taigi, gimsta naujas pastatymas, kuriuo, tikime, busime patenkinti ne tik vaidintojai, bet ir žiūrovai.

Neseniai LADS įsigijo naują šviesos ir garso aparatūrą, tai-

gi žiūrovai galės pasigėrėti kokybišku vaizdu ir garsu. Šiam pastatymui, dalis kostiumų yra atvežta iš Šiaulių Dramos teatro, o LADS pirmininkė Ema Dovydatienė parinko ir pritaikė trūkstantis drabužius. Rūpestingoji Ema atlieka begales mažų, smulkių darbų, kurie reikalauja daug laiko ir kitiems yra beveik nepastebimi.

Garso ir apšvietimo operatoriaus pareigose — Gintaras Laurinkus.

Veikiantys asmenys ir atlikėjai: Čiurlionis — Amandas Ragauskas, Šviesusis — Rolandas Žukauskas, Demonas — Darius Udris, Sofija — Vaida Kiškytė, Motina — Veronika Ragauskienė, Tėvas — Leonardas Mieldažys, Sesuo — Ramunė Vitkienė.

Scenografija ir finalinė Čiur-

lionio „Jūros sonatos“ tapyba ant drobės atlikta Šiaulių Dramos teatro dailininko Arūno Uoginto.

Idomi detalė ta, kad šis spektaklis — tai lyg bendras Šiaulių ir Los Angeles teatrų pastatymas. Nors ir toli vieni nuo kitų, bet arti dvasia ir mintimis. Manėčiau, kad tai gražus pavyzdys, kaip galime bendrauti su Lietuva ir nors mažą dalelytę jos kultūros bei meno išvysti savose scenose. Tad visus lietuvius ir menui prijauniančią publiką, maloniai kviečiame į naują premjerą! Tikrai nenusivilsite!

Iki susitikimo balandžio 21-22 d. lietuviškoje — Šv. Kazimiero parapijoje, Los Angeles.
Veronika Ragauskienė

• Tarp vasario ir vasaros nuplasnoja trys paukščiai: kovas, balandis ir gegužė.



Saulė Piktytė. „Angelų miesto Angelas“.

– 60 ha – ir antratiek išsiuomoto. Šiandien jis dirba jau 400 ha žemės (savos ir nuomos). Už drąsą buvo atlygintas. Pagal Valstiečių ūkio įstatymą buvo gavęs paskolą iš valstybės. Pasistatė namus ir nusipirko technikos. Kaimynai jam grasino bankrotu, bet netikėtai, keičiantis rubliui į litą, jo skola tapo labai maža – ją praktiškai grąžino pardavęs vieną baltarusišką traktorių.

Koks buvo kolūkio pirmo ninko nepasitenkinimas, kai Gediminas įkūrė savo ūkį. Kadangi pradžioje dar neturėjo kombaino, turėjo kreiptis į kolūkį jį pasiskolinti įvairioms reikmėms. Pirmą kartą pasiskolinti jam davė traktorių. Reikėjo važiuoti į už kelių kilometrų esantį kolūkį. Pavydulio ir kaimynai. Prisimenu, nuvažiavusi aplankyti savo tėvelio kapo, turėjau progos pamatyti, su kokia džiaugsminga pajuoka jie kalbėjo apie pirmąsias ūkininkų šauksmas (baigęs Joniškėlio žemės ūkio technikumą mokėsi Žemės ūkio akademijoje) grįžo namo ir perėmė senelio žemę

Kaip gera girdėti geras naujienas iš savo tėviškos, to nuošalaus Palatvijo, rodos, Dievo užmirkto kampelio, kurį tebevaldo raudonieji ir kur dar gyvi kolūkiai-bendrovės, gyvuoją tik tam, kad pirmininkui su keletu kontoros tarnautojų algas sumokėtų. Nors jau beveik 40 metų kaip palikau tėviškę, bet kiekviena šalta žiema, šalna pavasarį ar sausra bei liūtys vasarą skausmingai atsimuša širdyje – o kaip ten pas mus, tuose molžemiuose? Ar žmonės atsilaukys dabar, užėjus laisvos rinkos audroms? Atsilaukys, ramiau save, jeigu Gediminas Ališauskas atsilaukė. Jis šiandien – stipriausias Pakruojo rajono ūkininkas. O žemės čia geros, tik žmonių dvasia sovietinėj tamsioj buvo nukankinta. Turi atsilaukyti, nes mūsų genai stiprūs. Prieš karą čia gyvenimas tiesiog virė virė: tėvai ir seneliai, jeigu dirbdavo, tai dirbdavo, jeigu švėsdavo, tai švėsdavo (vestuves – visą savaitę). Buvo iš ko ir buvo kam. Jaunatietvių, šaulių, ateitininkų organizacijos buvo gausios, jos viena su kita rungtyniavo, šventės buvo dažnos, jų metu grodavo savi dūdų orkestrai, giedojo chorai, vyko sporto varžybos (ypač garsus buvo futbolas; mano tėvą ir jo keturis brolius samdyti atvažiuodavo net iš Latvijos). Šiandien nė šešelio to nelieka, kaimuose pilka ir gėda – nuo alkoholio smarvės ir nevilijos, bet laikas – gydytojas. Gediminas Ališauskas – pirmas, bet labai stiprus mano kaimo ateities daigas.

Audronė V. Škiudaitė

• Vilnius. Vasario 7 d. Šv. Kryžiaus bažnyčioje Vilniaus maldos grupių vadovai ir katalikų evangelizacinė mokykla „Naujoji Sandora“ surengė dvasinio atnaujinimo vakarą. Po šv. Mišių, kurias aukėjo kun. R. Liachavičius, gausiai susirinkę įvairaus amžiaus tikintieji buvo pakviesti į klausytį br. kun. Pijaus Virginijaus Eglino katechezės. Jis ragino atsakyti sau į klausimą, ką reiškia būti krikščioniu. Anot jo, šiandien daugelis bijo viešai išpažinti ir juo labiau savo kasdieniu gyvenimu liudyti Kristų. Teologiniu ir moraliniu požiūriu taip pat buvo paašikinta nuodėmės samprata remiantis pavyzdžiais iš įprastų gyvenimo situacijų. Vakaras baigėsi šlovimo giesmėmis. Dvasinio atnaujinimo vakarai šioje Bažnyčioje vyksta kiekvieno mėnesio pirmąjį trečiadienį.

LIETUVA 2001

Pigiausios kainos skrydžiams į
VILNIŲ

vasarą iš New Yorko, Chicago, Los Angeles, Detroito, Clevelando, Floridos ir kitų JAV miestų Finnair ir kitomis oro linijomis.

* Mašinų rezervacijos Vilniuje
* Viešbučiai
* 9 ir 14 dienų kelionės po Lietuvą

VYTIS TRAVEL

40-24 — 235 St.
Douglaston, NY 11363
Tel. 718-423-6161
800-778-9847
Fax 718-423-3979

E-MAIL:
VYTTOURS@EARTHLINK.NET
WEB.SITE:
WWW.VYTISTOURS.COM

Siūlo darbą

Reikalingos moterys
valymo darbams
vakariniuose priemiesčiuose.
Tel. 630-325-6727.

Ieškomi darbininkai valymo
darbams. Turi turėti savo trans-
portą ir važinėti greitkeliais ir
vakariniuose priemiesčiuose. Skam-
binti po 6 v., tel. 708-652-2110.

**Window Washers and Gutter
Cleaners Needed!**
100 teams needed to start NOW!
Work Mon.-Sat. 7 am to 4 pm.
Teams of 2 to 3 people men or
women. Must have own car. speak
some English. No experience
needed. Will train.
Make \$500+ per week each person!
Come today - start tomorrow.
2101 Ogden Ave., Downers
Grove, IL 60615. (Zierbart
Building). Enter in back of
building. Phone: 630-737-0100.

Reikalingi dažytojai su patyrimu
Amerikoje.
Privalo turėti automobilį.
Darbas šiaurės-vakarių rajonuose.
Tel. 847-808-9109
vakare nuo 8 - 10 val.
Susikalbėsite angliškai, rusiškai.

Samdoma (už paslaugą mokėti
nereikia) įvairiems darbams
Downers Grove, IL — puiki
aplinka, 3 pamainos, daug
viršvalandžių. Alga pradžia \$7-
7.50. Reikalingi: mašinų
operatoriai, suvirintojai, virėjai
profesionalai, kandidatai
įvairiems įstaigos darbams.
Būtinai legalūs dokumentai.
Skambinti: 630-920-0238;
fax: 630-920-0157; web page:
www.carlisstaffing.com
Kalbame angliškai, lenkiškai,
rusiškai, ispaniškai.
Kreipkitės į Haliną arba Marek.

SIŪLOME DARBUS!

Gail. seserų padėjėjomis kom-
panijoms ir namų ruošos
darbininkėms. Galima gyventi
šalia arba atvykti į darbą ir
išvykti. Kreipitis:

ALL CARE
Employment Agency
Tel. 773-736-7900



773-585-9500

DRAUGO REKLAMA

Ieško darbo

38 metų moteris ieško
darbo su pagyvenusiais
žmonėmis arba ligoniais.
Gali keisti savaitgaliais.
Tel. 708-396-8868, Kristina.

42 m. moteris ieško „house-
keeper“ arba „babysitter“ darbo
maždaug 35 val. per savaitę. Turi
rekomendacijas, gyvena Brookfield.
Tel. 708-387-9411 arba
630-222-7523.

Vyresnio amžiaus vyras,
turintis automobilį, ieško
darbo. Gali prižiūrėti ligonius.
Tel. 773-622-3783 arba
847-489-4446.

Perku darbą. Sumokėsiu už dvi
savaites. Siūlyti įvairius
variantus. Kalbu angliškai,
turiu rekomendacijas.
Tel. 773-386-6588 arba
773-476-1898, Vilma.

Gydytojas gali slaugyti
sergančius arba senyvo
amžiaus žmones.
Tel. 815-577-7945,
Kazimieras.

Lietuvė moteris ieško darbo
su gyvenimu. Gali slaugyti
senusius arba ligonius.
Skambinti tel. 815-254-6526.
Kviesti Birutę.

Calls to LITHUANIA
from \$0.21 per/min

Great rates to the rest of the world - any day, any time.
For information call Long Distance Post:
1-800-449-0445

773-585-9500

DOLERIS Co.
PIGIAUSI BILETAI kelionei lėktuvu į
LIETUVĄ ir į visą pasaulį iš Amerikos.

Bilietus galite užsisakyti:
Tel. 617-472-9742 arba www.doleris.com
NUOMA.DARBAS.VIZOS.PASLAUGOS

Gydytojų asociacijos narė
diagnozuoja ligas,
duoda patarimus.
Tel. 773-778-3563, Valerija.

Dėl ligos ir senatvės negalinti
gyventi savarankiškai, kviečiu į
savo namus gyventi prie šeimos.
Labai geras maistas, atskiras
kambarys ir nepriklausoma
priežiūra 24 val. per parą. Kaina
žema. Skambinti Apoloniui,
tel. 708-387-2067.

Jei esate vienišas, pavargęs nuo
kasdieninės būties, o į senelių
namus nesinori, kviečiu gyventi į
savo namus šeimoje.
Tel. 773-581-8962. Prašau palikti
žinutę lietuviškai.

„ALTA VISTA“ finansinės
paslaugos ypač palankiomis
sąlygomis ir žemais procentais:
* perfinansuoja nuosavybę (galima
išsimokėti namą per 10-15 metų);
* suteikia paskolas nuosavybei įsigyti;
* sudaro galimybę išsimokėti skolas
kartu su namo mokesčiu (sutaupant
\$500-\$1,000 per mėnesį).
Nemokama informacija tel. 312-
656-8053 (lietuviškai); 312-656-
8462 (angliškai). Fax: 312-225-7691
arba www.altavista.com

Parduoda

Parduosiu gerą automobilį
Chevy Capri '88 m. tik už
\$500 gegužės mėn. pradžioje.
Tartis galima ir dabar.
Tel. 708-499-6032.

MOVING

Ilgametis profesionalus
kraustymas Čikagoje ir
į kitas valstijas.
GEDIMINAS
773-925-4331.

ELEKTROS

[VEDIMAI] - PATAISYMAI
Turiu Čikagos miesto leidimą.
Dirbu užmiesty. Dirbu greitai,
garantuoti ir sąžiningai.
773-779-3313
KLAUDIJUS PUMPUTIS

AUTOMOBILIŲ, NAMŲ, SVEIKATOS,
IR GYVYBES DRAUDIMAS.
Agentas Frank Zapalis ir Off. Mgr. Lukas
S. Kane kalba lietuviškai.
FRANK ZAPALIS
3208 1/2 West 95th Street
Tel. (708) 424-8654
(773) 581-8654

STASY'S CONSTRUCTION
Stalauzai, darbai, rūkų, vonių ir
virtuvų įrengimas; priestatai;
keramikos plytelės; „sidings“;
„soffits“, „decks“, „gutters“, plėtimai
ir „shingle“ stogai; cementas,
dažymas. Turiu darbo draudimą.
S.Bonolis, tel. 630-241-1912.

AMBER CONSTRUCTION Co.
Dengiami stogai, kalamas „siding“,
atliekami cemento, „plumbing“ bei
kiti namų remonto darbai.
„Licensed, insured, bonded“
Skambinti Sigitui,
tel. 773-767-1929.

PARDAVIMAS IR TAISYMAS
MIGLINAS TV
GE/RA ATSTOVYBĖ
2346 W 69th Street
Tel.: 773-776-1486

Salone „Miražas“ kirpėja
SKIRMANTĖ tvarko plaukus
vyrams ir moterims. Susitarus,
atvyksta į kliento namus. Salono
„Miražas“ tel. 708-598-8802;
namų tel. 708-612-9526.

D.C. Medica & Transportation Co.
Aptarnaujame Čikagą ir priemiesčius.
Mūsų transportas priklauso pervedi
žmonėms su invalidų vežimėliais.
Vežame į gydymo įstaigas, bažnyčias,
parduotuves, oro uostus ir laidojimas.
Sutarkime informaciją tel. 773-283-
6922, fax 773-283-5766. Skambinti
nuo 8 v.r. iki 7 v.v.

PROFESIONALUS PARENGIMAS
DARBUI —
„Midwest Medical Training
CENTER, Inc.“, Joliet, Illinois.
Mūsų Medicinos įstaigos suteikia kursų
Administravimo srityje, įskaitant
apkeičius ir pinigų surinkimą, draudimo
technologiją bei darbą su kompiuteriu;
Medicinos srityje, įskaitant kraujo
ėmimą iš venos (phlebotomy) ir
elektrokardiogramą (EKG).
Sudėtinga viską apie specialias
besivystančią sveikatos apsaugos sritį.
Pakeiskite požiūrį į savo profesijos ir
ligoninių priežiūrą.
Daugiau informacijos gausite,
paskambinę tel.: 847-392-8080.
Susikabinsite rusiškai.

Atliekame visus stalius ir
smulkius remonto darbus.
Aukšta darbų kokybė, didelė
praktika JAV. Tikrai žemos darbų
kainos. Tel. 773-254-0759,
mob. 847-525-9275, Žilvinas.

GARDENING ANGEL

Cemetery Plantings
Seasonal Floral Plantings
and Maintenance For
Family Graves
LEE WHITTINGTON
312-786-1299 / whl_44@yahoo.com



Willowbrook Ballroom
Viešo nuo 1921 m.
8900 SOUTH ANCHER ROAD, WILLOW SPRINGS, ILLINOIS TEL. 708.839.1000

Sėdimo pokylių salė - tinka įvairioms progoms

35 iki 40 svečių	Puikūs maistas, geriausi gėrimai, malonus aptarnavimas	100 iki 135 svečių
40 iki 60 svečių	Ar mėgstate šokti? Šokiai vyksta kiekvieną dieną; ketvirtadieniais ir sekmadieniais groja 10 žmonių orkestras (galite pasitobulinti šokio mene - vyksta pamokos).	125 iki 175 svečių
60 iki 100 svečių		225 iki 550 svečių

Lietuvišku metodu dažau antakius
ir blakstienas, darau manikūrą ir
pedikūrą, kerpu ir dažau plaukus ir
atlieku kt. kirpyklines paslaugas; su
vašku nuimu plaukus nuo veido ir
kojų. Tel. namų 708-422-9861,
mobilus 773-317-6965.

Kalame visų rūšių „sidings“,
„soffits“, įdedame
lietvamzdžius (gutters) ir
dengiame stogus. Skambinti
Romui tel. 630-774-1025.

Window Washers Needed!
40,000 per year. We need 100 crews.
No exp. necessary. Will train. Must
have valid driver's license and trans-
portation. Must be fluent in English.
L.A. McMahon Window Washing.
Tel. 800-820-6155.

Moving! Profesionalus
kraustymas Čikagoje ir už
jos ribų. Parnaušiamas namus
pardavimui, išvežame senus
daiktus, šiukšles ir kt.
Tel. 630-816-7114.

**MARQUETTE
PHOTO
SUPPLY**

REIKMENYS FOTOGRAFAMS
IR MĖGĖJAMS

Pirkdami pas mus, daug sutau-
psite. Pasinaudokite mūsų pa-
togių „lay-away“ planu. At-
liekame visus foto laboratorijos
darbus.
Darbo val.: kasdien 8 v.r.-6 v.v.;
šeštą, 8 v.r.-4 v.p.p.; sekmą.
uždaryta. Antrą ir trečią su-
sikalbėsite lietuviškai.

3314 W. 63 St.
Tel. 773-776-8998

Vyrų ir moterų kirpėja.
15 metų patyrimas.
Greitas, malonus patarnavimas.
Skambinti Vandai,
tel. 708-422-6558.

NEPRALEISK PROGOS
PADEIDAME ĮSIGYTI AUKŠTUMOSE;
SUTVARKOME FINANSAVIMĄ IR DRAUDIMĄ.
Tel. 888-615-2148, 708-599-9680
KVIETI MINDAUGĄ ARBA AUDRIŲ.

ČIA
GALEJO BŪTI
JŲSŲ
SKELBIMAS...

Century 21
New Vision
Bus.: 708-361-0800
Voice Mail: 773-854-7820
Fax: 708-361-9618

**DANUTĖ
MAYER**
Jei norite parduoti ar pirkti namus
mieste ar priemiesčiuose, kreipkitės į
DANUTĖ MAYER. Profesionaliai ir
sąžiningai patarnauja nuo 1986 m.
Nuosavybių įkainavimas veltui.

MLS
Alexander J. Mockus, LTD
Realtors

„BUD“ BALYS BUDRAITIS
Broker Associate
Patarnauja įvairių nuosavybių
pirkime bei pardavime,
mieste ir priemiesčiuose.
Sutinkesiu skambinkite
BUDRAITIS
Bus. 773-767-6655 mob.: 773-259-3383
Fax 773-767-9618

Parduoda

Parduodu pilnai
atremontuotą butą Vilniaus
centre prie Operos ir baletų
teatro, 4 aukšte, su liftu.
Langai į kiemo pusę, pastatas
ant Neries kranto. Trys
kambariai ir vonia. Papildomas
elektrinis šildymas, nauji
trigubi langai, neperšaukiamos
durys. Palieku visus virtuvės
baldus ir įrengimus. Norint
daugiau informacijos, prašau
kreiptis į Birutę Vizgirdienę
tel. 011-370-2-61-71-73 arba
mobilus 8-286-08-111.
Fax. 011-370-2-608919.

OPEN HOUSE SUNDAY 1-4 p.m.
OAK LAWN
4207-15 W. 95 St.
New condo conversion from
1Bd.-\$59,900; 2 Bd.-\$69,900
ANGIE 708-220-0400;
708-456-4040.

Butų nuoma

Išnuomojamas
apšildomas 4 kamb.
1 mieg. butas 67 & Whipple apyl.
\$415 mėn. + „security“
Tel. 773-434-4543

GREIT PARDUODA

**RE/MAX
REALTORS**
OFF: (773) 220-8761
HOME: (708) 435-7100
MOBIL: (773) 588-0285

RIMAS L. STANKUS

- Greitas ir sąžiningas patarnavimas
- Nuosavybių įkainavimas veltui
- Perkame ir parduodame namus
- Pensininkams nuolaida

Audrius Mikulis
Tel.: 630-660-5988
Pager: 773-260-3404
E-mail: amikulis@usa.com

Įvairius nekilnojamas turtas:
• Nemokamas įkainavimas
• Nemokama rinkos analizė
• Pirkimas
• Pardavimas
• Suradame
• optimaliausias finansavimą

Century 21

9201 S. Cicero
Oak Lawn, Illinois 60453
Business (708) 423-9111
Voice Mail (708) 233-3374
Fax (708) 423-8235
Pager (312) 707-6120
Res. 708-423-0443

ASTA T. MIKUNAS

Profesionaliai ir sąžiningai patarnauja
įvairių nuosavybių pirkime ir pardavime
mieste ir priemiesčiuose

Tel.: 708-423-0443
Tėlo paslaugos parduodant
ar perkant namus, butus,
žemės sklypą. Veltui
įkainojų nekilnojamoj
turtą. Galia tarpininkauti
gauti finansinę paskolą.

O'FLAHERTY REALTORS

& BUILDERS, Inc.
Kompanija pagal Jūsų užsakymą
stato naujus namus.
GRAŽINA JONAVIČIENĖ
708-430-1000
708-599-4399
mob. 708-203-5242
jonavicius@home.com

Paslaugos

Perku nebrangų namą
Čikagoje arba
priemiestyje.
Tel. 630-430-4466.

Paint & Hardware Needs!
BRIEN INDUSTRIAL SUPPLY CO., INC
A COMPLETE WAREHOUSE AND SERVICE
CENTER FOR INDUSTRIAL MILL SUPPLIES,
CONTRACTOR'S SUPPLIES,
TOOLS & MAINTENANCE
5919 ARCHER AVE., CHICAGO, IL 60638
773.767.2330

MAZEIKA TRAVEL
4738 W. 103 rd ST
OAK LAWN, IL 60453
708-422-7900
KELIONIŲ IR ATOSTOGŲ AGENTŪRA
WWW.MAZEIKA.COM

BICENT INSURANCE AGENCY
4315 W. 63 rd St, CHICAGO, IL 60629
773-735-3400
4738 W. 103 rd ST., OAK LAWN, IL 60453
708-422-3922
DRAUDIMO AGENTAI

KEPYKLA IR DELIKATESAI
6216 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Tel. 773-581-8500

- Lietuviška duona ir raguoliai
- Vestuviniai ir įvairūs tortai
- Lietuviškas maistas - "catered"
- Siunčiame mūsų produktus UPS

Atidaryta 7 dienas savaitėje

KAVINĖ
350 N. Clark, Chicago, IL 60610
Tel. 312-644-7750
Kepyklos produktai ir užkandžiai
miesto centre
Savaitgalį uždaryta



It makes a world of difference when you fly SAS
to Lithuania.

No one makes round-trip travel to Lithuania easier and more convenient than SAS. From Chicago, we offer daily service to Vilnius with a hassle-free connection via Stockholm. When you're ready to return, you'll enjoy same-day travel back to Chicago through our Copenhagen hub. Find out what a world of difference SAS can make for your next trip. Just call your Travel Agent or SAS at 1-800-221-2350 or visit our website at www.scandinavian.net.

Flight #	From	To	Departure Time	Arrival Time
SK 946	Chicago	Stockholm	4:20 pm	7:35 am +1
SK 744	Stockholm	Vilnius	9:20 am	11:50 am
SK 743	Vilnius	Copenhagen	1:40 pm	2:20 pm
SK 943	Copenhagen	Chicago	3:30 pm	5:40 pm

*Schedule subject to change without notice.





JAV LB Krašto valdybos Socialinių Reikalų Taryba

Ruošia: Birutė Jasaitienė ir Aldona Šmulkštienė
2711 West 71st Street, Chicago, Illinois 60629
Tel. (773) 476-2655; Fax (773) 436-6906

KAS ŽINOTINA APIE „SOCIAL SECURITY“ MOKĖJIMUS

1. Žinotina apie „Soc. Sec.“ pensijos ir kitus mokėjimus.

1. Kada ir kaip pensija ir kiti mokėjimai yra mokami.

„Soc. Sec.“ pensijos ir kitų mokėjimų čekiai išmokami kiekvieną mėnesį. Kai pada-
vėte prašymą jiems gauti, jums „Soc. Sec.“ įstaigoje buvo pranešta, kada gausite. Rašytame pranešime tai yra irgi išvardinta. Paprastai mėnesio diena, kada jūs „Soc. Sec.“ mokėjimą gausite, priklauso nuo gimimo datos to asmens pagal, kurį jūs gausite tuos mokėjimus. Pvz., jei gaunate mokėjimus, kaip išejęs pensijon arba invalidu tapęs darbininkas, jūsų „Soc. Sec.“ čekio — mokėjimo gavimo data bus nuspręsta, atsižvelgiant į jūsų gimimo datą. Jei gaunate mokėjimus pagal sutuoktinį, jūsų „Soc. Sec.“ mokėjimo data bus nuspręsta pagal jūsų sutuoktinio gimimo datą.

Gimimo data — „Soc. Sec.“ čekiai išmokami

1-10 mėn. dienos — 2-ą mėnesio trečiadienį;
11-20 mėn. dienos — 3-čią mėnesio trečiadienį;
21-31 mėn. dienos — 4-ą mėnesio trečiadienį.

Nesitvirtinkite naujomis datomis, nes žmonės, kurie gauna mokėjimus kiekvieną 3-čią mėnesio dieną, gaus juos ta pačia data ir toliau.

Tas pat taikoma ir „Soc. Sec.“ ir „Supplemental Security Income“ (SSI) — „Soc. Sec.“ jiems moka trečią mėnesio dieną, o SSI — pirmą mėnesio dieną.

2. Kaip saugiai gauti Soc. Sec. mokėjimus.

Yra patariama, kad „Soc. Sec.“ mokėjimai — čekiai būtų siunčiami tiesiog į gavėjo banką ar kurią kitą finansinę instituciją, į gavėjo sąskaitą. Tiesiogis „Soc. Sec.“ mokėjimo deponavimas į jūsų sąskaitą yra paprastas ir saugus būdas gauti, kas jums priklauso.

3. Jei negaunate čekio.

Jei negaunate „Soc. Sec.“ čekio nustatyta data, palaukite 3 darbo dienas, prieš pranešant, kad čekis dinga. Labai dažnai čekiai pavelduoja dėl to, kad adreso pakeitimas nebuvo praneštas „Soc. Sec.“ įstaigai.

Nepasirašykite čekio iki to laiko, kol būsite banke ir jį keisite į pinigus. Jei čekį pasirašysite iš anksto ir pamesite, asmuo, jį radęs, galės iškeisti.

Jei jūsų čekis pavelduoja ar yra pavogtas, tuojau praneškite „Social Security“ įstaigai. Čekis bus vėl jums parašytas, bet tai užims laiko. Dėl atsargos, „Soc. Sec.“ čekį reikia iškeisti ar įdėti į banką, kaip galima greičiau, jį gavus.

Valdiškas čekis turi būti iškeistas per 12 mėnesių nuo čekio datos, kitaip jis nebegalioja. Jei gaunate čekį, kuris jums nepriklauso, nuneškite jį „Soc. Sec.“ įstaigai, arba grąžinkite U. S. Treasury Department, Division of Disbursement adresu, duotu ant čekio voko. Pridėkite raštelį, kodėl jį grąžinate.

4. Mokant mokesčius už jūsų „Soc. Sec.“ mokėjimus.

Kai kurie žmonės, kurie gauna „Soc. Sec.“ mokėjimus, turi mokėti federalinius mokesčius. Tai tinka tiems žmonėms, kurie, šalia „Soc. Sec.“ mokėjimų, dar turi nemažą kitas pajamas.

a. Jei pildote federalinius mokesčius, kaip pavienis asmuo, ir jūsų bendros pajamos yra tarp \$25,000 ir \$34,000, jums gali prisieiti mokėti mokesčius už 50 proc. už jūsų „Soc. Sec.“ gautą sumą. Jei jūsų bendros pajamos yra per \$34,000 tai reikia mokėti 85 proc. už jūsų „Soc. Sec.“ gautą sumą.

b. Jei sutuoktiniai pildo mokesčius kartu, ir jei jie kartu gauna tarp \$32,000 ir \$44,000, tada reikia mokėti mokesčius nuo 50 proc. jūsų gaunamų „Soc. Sec.“ mokėjimų. Jei abiejų sutuoktinių uždarbis yra didesnis negu \$44,000, tai gali tekti mokėti mokesčius iki 85 proc. už jūsų „Soc. Sec.“ gaunamus mokėjimus.

c. Jei esate vedę ir pildote mokesčius tik atskirai, jūs greičiausiai mokėsite mokesčius už savo „Soc. Sec.“ mokėjimus.

Žinotina. Pajamų mokesčių formoje 1040 „combined income“ yra suma jūsų „adjusted gross income“ plus neapmokestinami procentai, plus pusė jūsų „Soc. Sec.“ mokėjimų. Nors yra nereikalaujama, kad federaliniai mokesčiai būtų atskaitomi, jums gali būti lengviau mokėti juos kas ketvirtį metų, vadinamuosius numatytus (estimated) mokesčius, negu visus iš karto.

Jei norite, kad federaliniai

mokesčiai būtų atskaitomi nuo „Soc. Sec.“ mokėjimų, reikia gauti formą W-4V iš Internal Revenue Service (IRS), skambinant IRS nemokamu telefonu 1-800-829-3676, arba einant per kompiuterį — internete www.ssa.gov Užpildžius ir pasirašius tą formą, grąžinkite ją į vietinę „Soc. Sec.“ įstaigą paštu ar asmeniškai.

Norint gauti vietinės „Soc. Sec.“ įstaigos adresą, skambinkite 1-800-772-1215 arba kompiuteriye — www.ssa.gov

Kiekvieną kartą, kai norite pakeisti atskaitavimą, užpildykite W-4V formą ir nusiųskite ją į „Soc. Sec.“ įstaigą.

Niekas nemoka mokesčių daugiau, negu 85 proc. už „Soc. Sec.“ mokėjimus.

Kiekvienų metų sausio mėn. jūs gausite „Social Security Benefit Statement“ (Form SSA-1099) paštu, parodantį sumą jūsų gautų pinigų iš „Soc. Sec.“ už praėjusius metus. Jūs naudojate tą „Soc. Sec.“ pranešimą, kai pildote federalinių mokesčių pajamų formas — tai įrodymas, kiek pensijos ar kitų mokėjimų gaunate.

Daugumai žmonių, kurie nėra JAV legalūs gyventojai ar piliečiai, bus atskaituojama 25.5 proc. nuo jų gaunamų „Soc. Sec.“ mokėjimų. Jei tai atsitinka jums ir jūs tampate JAV legaliu gyventoju ar piliečiu, tuojau praneškite „Soc. Sec.“ įstaigai.

Jei norite gauti daugiau informacijos, skambinkite 1-800-829-3676 ir prašykite Publication 554, „Tax Information for Older Americans“ ir Publication 915 „Social Security Benefits and Equivalent Railroad Retirement Benefits“.

Bus daugiau

A. † A.

ALBINA LIETUVNINKIENĖ GRAJAUSKAITĖ

Mirė 2001 m. balandžio 19 d., sulaukusi 79 metų.
Gyveno Čikagoje, Marquette Parko apylinkėje.
Gimė Lietuvoje, Vilkaviškyje. Amerikoje išgyveno 45 metus.

Nuliūdę liko: dukros Vida ir Rūta, brolis Bronius, sesuo seselė Terezina ir kiti giminės.

A.a. Albina buvo mylima žmona a.a. Alfonso Lietuvninko.

Velionė bus pašarvota sekmadienį, balandžio 22 d. nuo 2 v.p. iki 8 v.v. Marquette laidojimo namuose, 2533 W. 71 St., Chicago, IL. Laidotuvės įvyks pirmadienį, balandžio 23 d. Iš Marquette laidojimo namų 10 v.r. velionė bus atlydėta į Švč. Mergelės Marijos Gimimo bažnyčią, kurioje 10:30 v.r. bus aukojamos gedulingos šv. Mišios už jos sielą. Po Mišių velionė bus palaidota Šv. Kazimiero lietuvių kapinėse.

Nuoširdžiai kviečiame draugus ir pažįstamus dalyvauti šiose laidotuvėse.

Nuliūdę: dukros, brolis, sesuo.

Laidotuvių direkt. Donald M. Petkus. Tel. 800-994-7600 arba www.petkusfuneralhomes.com

best ART shop.com



FEATURING THE BEST ART FROM LITHUANIA

Jūsų interneto ryšys su žinomiausiais Lietuvos menininkais.
Parduodame tapybą, keramiką, liaudies meną ir juvelyrinius gintaro darbus.

Prašome apsilankyti www.bestartshop.com

Explore creative works of art



Siųsdami per Western Union®, jūs tarsi įteikiate pinigus tiesiai savo artimiesiems į rankas.



Kai siunčiate pinigus per Western Union, galite būti užtikrinti, kad jie pasieks reikiamą vietą saugiai ir greitai. Pasaulinių ryšių dėka pinigų pervedimas yra nesudėtingas ir tuoj trunka kelias minutes. Jūs netgi galite siųsti pinigus telefono pagalba, naudodami kredito kortelę. Jūsų artimieji

galės saugiai atsiimti pinigus 180-tyje šalių ir 82 tūkstančiuose vietų, tarp jų ir Lietuvoje. Kaip jūsų giminės ir draugai pasitiki jums, jūs galite pasitikėti Western Union. Taigi siųsdami pinigus savo artimiesiems, siųskite juos tik per Western Union — bendrovę, kuria pasitiki milijonai.

JAV ir Kanadoje, teiraukitės

1-800-325-600

www.westernunion.com

WESTERN MONEY
UNION TRANSFER

Greičiausias pinigų peršuntimas visame pasaulyje

DRAUGAS, 2001 m. balandžio 21 d., šeštadienis

7

„Ranka Tavo buvo švelnesnė už pūką,
O žodis saldus už korį medaus;
Kantrybės ir meilės Tau niekad netrūko,
Visuomet gebėjai suprast bei užjaust.“

O kaip būtų gera ir vėl pasijusti,
Kaip kūdikio metuos ant kelių Mamos.
Prie mylintios josios krūtinės priglusti:
Ilsėtis, ilsėtis, — neįsivaizduojamos...“

J. Paškevičius

PADĖKA

A. † A.

MARCELĖ RAZMIENĖ

2001 m. balandžio 13 d., Didįjį Penktadienį, Viešpats pasikvietė Amžinybėn mūsų mylimą Mamytę, Uošvę, Sesi, Tetą. Balandžio 17 d. Šv. Kazimiero lietuvių kapinės Čikagoje prigludė jos palaikus ramybei.

Dėkojame kun. Rimantui Gudeliui už maldas, šv. Mišių auką ir už galutinio palydėjimo maldas kapinėse.

Nuoširdus ačiū karsto nešėjams, palydėjusiems ją į Amžinybę. Širdingai dėkojame visiems, kurie guodė mus liūdesio dienos ir kurie teikė visokeriopą dvasios ir maldos stiprybę, dalyvavo laidotuvėse, papuošė karsto aplinką gėlėmis.

Ačiū Ričardui Sokui už vargonų muziką ir Vaclovui Momkui už giesmes šv. Mišių metu. Ačiū Anthony Kripas ir visiems Petkus-Marquette tarnautojams už jautrų patarnavimą.

Giliame liūdesyje ir skausme liko: sūnus Simonas, duktė Irena, žentas Teodoras; Lietuvoje sesuo Stefanija su vaikais ir vaikaičiais; a.a. sesers Liudgardos vaikai, vaikaičiai ir provaikaičiai; a.a. brolio Jono žmona Emilija, vaikai ir vaikaičiai; a.a. brolio Petro žmona Kazimiera, vaikai ir vaikaičiai bei kiti giminės.

Verkiame, matydami Jos rankas sudėtas ant krūtinės amžinai maldai.

LIETUVIŲ LAIDOTUVIŲ DIREKTORIŲ SAJUNGA

Turi laidotuvių patalpas visose Čikagos miesto apylinkėse ir priemiesčiuose
Patarnavimas 24 val.

GAIDAS — DAIMID FUNERAL DIRECTORS

Directors of Eudelis Funeral Home (EST 1908)

GERALD F. DAIMID

4330 So. California 10727 S. Pulaski Rd.
5948 S. Archer Ave.

5200 W. 95 St. 9900 W. 143 St.
Oak Lawn, IL. Orland Park, IL.
12401 S. Archer Ave.
(& Derby Rd.)
ALL PHONES
1-773-523-0440

LACK & SONS FUNERAL DIRECTORS

HICKORY HILLS, 9236 S. ROBERTS ROAD
MARQUETTE PARK, 6541 S. KEDZIE AVE.

ORLAND PARK, 9900 W. 143 St.

ALL PHONES

1-708-430-5700

PETKUS & SON FUNERAL DIRECTORS

BRIGHTON PARK 4330 S. CALIFORNIA

MARQUETTE PARK 2533 W. 71 ST.

CICERO 5940 W. 35 ST.

LEMONT, 12401 S. ARCHER AVE. (& DERBY RD.)

EVERGREEN PARK, 2929 W. 87 ST.

TINLEY PARK, 16600 S. OAK PARK AVE.

ALL PHONES

CHICAGO 1-773-476-2345

NATIONWIDE TOLL FREE (nemokamas) Tel. 1-800-994-7600

www.petkusfuneralhomes.com

VANCE FUNERAL HOME FUNERAL DIRECTORS

SERVICES AVAILABLE AT OTHER

CHICAGO AND SUBURBAN LOCATIONS

CICERO, 5645 W. 35 Street

WESTCHESTER, 10501 W. CERMAK

CHICAGO, 5858 W. ROOSEVELT Rd.

ALL PHONES

1-708-652-5245

ČIKAGOJE IR APYLINKĖSE

Sakoma, kad dainuoti ne tik smagu, bet ir sveika — „prasivedina plaučiai“, nusikaidėja nuotaika, sumažėja kraujospūdis... Niekas dainuodamas negali pykti, susiraukti ar kitus barti. Taigi, „Dainavos“ ansamblio vyrų oktetas nori visiems pagerinti ir nuotaiką, ir sveikatą — kviečia į dainų vakaronę gegužės 12 d., penktadienį, 8 val. vak. Lietuvių dailės muziejaus salėje Lemonte.

Vyresniųjų lietuvių centre, „Seklyčioje“, balandžio 25 d., trečiadienį, 2 val. p.p., dainų popietėje su muz. Faust Strolia dainuosime ne tik mes vyresnieji, bet turėsime progos pasiklausyti svečių iš Vilniaus, solisto Vaido Vyšniausko, kuris žada atsilankyti „Seklyčioje“ ir padainuoti. Maloniai visi kviečiami ir laukiami. Kaip įprasta, bus ir bendri pietūs, ir laimės šulinys.

Gegužės 4 d., 7 val. vak., Čiurlionio galerijoje, Jaunimo centre, 5620 S. Claremont, Chicago, atidaroma 15 lietuvių dailininkų paroda pavasario temomis (daugiausia kūrybos — gėlės).

Fotografijos paroda „Lietuviškos vestuvės“, kurios autoriai Laima Geležytė ir Jonas Daniūnas, iki balandžio 30 d. veiks Jaunimo centro Čiurlionio galerijoje. Kas dar nematėte, kviečiame pamatyti!

MEILĖS ELIKSYRO NEŠĖJAS JAU ČIKAGOJE

Guvusis daktaras Dulkamara — solistas Sigitas Dirse — praėjusio antradienio vakarą jau sukinišosi Morton aukštesniosios mokyklos salėje tarp ankščiau pažįstamų solistų, su kuriais jam teko bendrauti operų scenose Lietuvoje. Kalbos rīšos ir su naujai sutiktais vietiniais Čikagos Lietuvių operos choro nariais.

Šaltas, nepastovus oras pasitiko svečius dainininkus Čikagoje ir tuščioje Morton mokyklos salėje. Įėjus dvelkė šaltis, bet neilgam. Valdybos pirmininkas Vaclovas Momkus pakvietė visus, solistus ir choro narius, į sceną pirmą bendrai repeticiją. Nors jau prieš repeticijos pradžią svečiai buvo spėję susipažinti ir šnektelti, bet dabar pirmininkas oficialiai pristatė kiekvieną solistą, o taip pat ir spektaklio režisierį, jau nemažai metų Lietuvių operos dainininkams aiškinantį vaidybinių meno mandrybes, Eligijų Domarką. O aiškinti ir nurodinėti, susirinkus scenoje pirmą kartą, režisieriui teko nemažai. Nors balso partijas atlikti chorą per žiemą jau buvo paruošęs maestro Alvydas Vasaitis ir jo padėjėjai chormeisteriai Manigirdas Motekaitis ir Gitana Snapkauskaitė, o solistai susirinko irgi pasiruošę, bet dabar liko režisieriui didžiausias darbas — sujungti visus į darnią veiksmo sceną. Scenos išorė jau buvo paruošta iš anksto — kabojo puošnios dekoracijos. Kaip kasmet, tai rūpestingai atliko Thomas Rusnak, o su juo bendradarbiauja, apšvietimą ir sceną tvarko, Laima Šulaitytė-Day. Bepetpetuojant visi greit susyla — reikia judėti, sekti režisieriaus pastabas, įsijausti į scenos vyksmą. Eligijus sukaitęs, net švarką deda į šalį ir aiškina, kaip vyksta scenoje veiksmas, kuriasi mizanscenos. „Suprantate, čia veiksmas vyksta mažame kaimelyje. Štai, žmonės sužino, kad pas juos ateina

Autobusas į Verdi „Requiem“ antradienį, balandžio 24 d. iš PLC, Lemonte, išvyks punktualiai 6 v.v. Bilietai į koncertą vykstantiems bus išteikti autobuse. LB Lemonto apylinkės Socialinis skyrius prašo vyksiančius nesivėluoti.

I balandžio 28 d., šeštadienį, ruošiamą Sporto parkelyje, Pasaulio lietuvių centre maisto bilietai jau išparduoti. Įėjimo bilietų dar bus galima gauti prie įėjimo į salę, bet šie svečiai nebus vaišinami pietumis.

Dėl birželio 3 d. ateitinukų rengiamos Seimos šventės, JAV lietuvių jaunimo atliekųjų-talentų festivalis atkeliamas į birželio 2 d., šeštadienį. Vieta — Pasaulio lietuvių centras Lemonte.

ALTO centro valdybos pirm. Saulius Kuprys sutiko dalyvauti JAV LB rajoniniame suvažiavime ir kalbės NATO reikalais. Šiomis dienomis kaip tik yra platinama peticija Lietuvos pakvietimo į NATO reikalais. Suvažiavimas vyks Pasaulio lietuvių centre, Lemonte, balandžio 28-29 d.

Fotomenininkės, dabar Čikagoje gyvenančios, Reginos Oraitės foto nuotraukų paroda, ruošta Lietuvos ambasadoje Washington, DC, susilaukė deramo pasisekimo. Šį savaitgalį, ambasados kvietimu, Vašingtone lankosi R. Oraitė ir solistė Audronė Simonaitytė iš Rockford, IL.

karėiviai. Tai ne eilinis įvykis jų miestelyje. Visi sujūdę laukia, kas čia bus toliau“. Ir derina, ir sustatinėja jis choristus, nurodinėdamas, kaip vienas ar kiti grupelė turi vaidinti ar reaguoti į scenos veiksmą. O pagrindiniai veikėjai — tai Nemorino — Edgaras Prudkauskas, paprastas kaimo berniukas, kurį lydi nesėkmės. Jis vis labiau negali atkurti atminties nuo dailios ir turtingos ūkininkaitės Adinos, kurią vaidina Nida Grigalavičiūtė. Ar pavyks jam ją laimėti? Kuo toliau, tuo labiau reikalai komplikuojasi, ypač kai su karių būriu ateina šaukimo seržantas Belcore — Laimonas Pautienius, o jam irgi patinka Adina. Vienintelė Nemorino viltis — stebuklingas eliksyras, kurį jam pasiūlys apskrusis daktaras Dulkamara. Tai teikia vilčių laimėti Adinos širdį ir jos draugės Gianettos — Lijanos Kopustaitės priedėklą. Visos šios intrigos viduryje — šaukusis Operos choras, kuris viską turi sujungti ir vaidinti. Režisierius E. Domarkas visa derina ir dažnai viską stabdo: „Dar kartėlį, pakartokime nuo tos vietos, kur...“ prašo jis prie pulsto diriguojantį maestro A. Vasaitį ar prie pianino lydinčią M. Motekaitį.

Viena mizanscena seka kita — visą vakarą iki vėlumos. Dar daug bus tokių vakarų. Dar daug sykių sukaitęs režisierius prašys pabandyti „dar kartėlį“. O kai prie pagrindinių repeticijų prisijungs dar ir orkestras, tada visus stabdys ir taisyks maestro A. Vasaitis, nes reikės jau viską derinti — ir veiksmą, ir garsą. Tačiau, sekmadienį, balandžio 29 dieną, kai visą Morton mokyklos auditoriją užpildys žiūrovai, viskas bus sustyguota ir Lietuvių opera pateiks publikai dar vieną puikų operos spektaklį, sukuriantį mums prasmingą šventę.

Juozas Končius

Pasižymėkite kalendoriuje! Pasaulio lietuvių centre — trys lėdoms įvykiai: sekmadienį, gegužės 6 d., nuo 10 v.v. iki 12:30 v.p.p. „Žiburelio“ Montessori mokyklėlės atvirų durų diena ir registracija („Žiburelio“ klaseje). Šeimos rytas (didžiojoje salėje) ir „Žiburelio“ vaikų meno paroda (meno galerijoje). Informacija teikiama „Žiburelyje“ 630-257-8891.

Bilietus į operą „Meilės eliksyras“ dar bus galima įsigyti šį sekmadienį, balandžio 22 d., Lemonte, Palaimintojo J. Matulio bažnyčios prieangyje, prieš ir po 9 val. ir 11 val. Mišių. Kviečiame pasinaudoti šia proga ir apsirūpinti bilietais, kad prieš spektaklį nereikėtų ilgai stovinėti eilėje prie kasos langelio. Lemonte galėsite ne tik pasiklausyti geriausio lietuvių spektaklio, bet ir išvysite geriausio lietuvių spektaklio, kaip pat ir į pooperinį solistų ir Operos choro koncertą, kuris vyks sekmadienį, gegužės 6 d., Jaunimo centre.

Čikagos lietuvių visuomenė kviečiama dalyvauti iškilminguose pietuose Čikagos miesto centre, kur bus pagerbtas naujai paskirtas Lietuvos Respublikos ambasadorius Vygaudas Ušackas. Pietų metu jis kalbės Lietuvos stojimo į NATO klausimu. Pietus vyks Chicago Athletic Association patalpose, 12 S. Michigan Avenue, Čikagoje, penktadienį, balandžio 27 d. Pabėdavimas su ambasadoriumi — 11:30 val. rytą, o pietūs — nuo 12:00 val. Vietas užsisakyti paskambinus į ALTO būstinę tel.: 773-735-6677, fax.: 773-735-3946. E-paštas ALT@center@aol.com.

JAV LB Krašto valdybos pirm. Algimantas Gečys atvyksta į JAV LB rajoninį suvažiavimą, šaukiamą Pasaulio lietuvių centre, Lemonte, balandžio 28-29 d. Jis padarys pranešimą bendrais organizaciniais klausimais ir dalyvaus svarstybose Lietuvos pakvietimo į NATO reikalais.

Vygaudas Ušackas, naujasis Lietuvos ambasadorius JAV ir Meksikai, atvyksta į Čikagą ir pateiks svarbų pranešimą Lietuvos narystės NATO reikalais sekmadienį, balandžio 29 d., 12 val., JAV LB rajoninio suvažiavimo metu Pasaulio lietuvių centre, Lemonte. Pranešimo pasiklausyti kviečiama ir lietuvių visuomenė. Suvažiavimas baigsis apie 1 val. p.p., tad po to visiems užteks laiko nuvykti į Morton gimnazijos auditoriją, kurioje Cicero, IL, statoma Donizetti operą „Meilės eliksyras“. Beje, operoje dalyvaus ir amb. V. Ušackas.



Prieš pirmąją repeticiją. Iš kairės: dirigentas Alvydas Vasaitis, sol. Nida Grigalavičiūtė, Virginija Ragauskienė, sol. Lijana Kopustaitė-Pauletti, Gitana Snapkauskaitė ir Elena Ablyngytė. Juozas Končius nuotr.



DRAUGO FONDAS

4545 WEST 63rd STREET
CHICAGO, IL 60629

TEL.: 773-585-9500

SU PAVASARIO ŽIEDAIS

Žmogaus nuotaika ir gerumas labai daug priklauso nuo aplinkos, nuo gamtos, kurioje jis gyvena. Šaltiams ar audroms siaučiant, audringas arba pasyvus tampa ir žmogus. Saulei šviečiant, gėlėms ir medžiams žydint, savo gerumu, šviesa nuotaika žydi ir žmogus.

Išsiskleidus pavasariui su pirmomis pavasario gėlėmis Čikagoje (ir Lietuvoje) atgyja ir pats žmogus, pažadintas pavasario ir Prisiškelimo varpų. Kartu atgyja ir žmogaus aplinka. Tas atgijimas labai reikšmingas ir Draugo fondui, kad iš žiemos miego pažadintus tuos „Draugo“ skaitytojus, kurie dar neatsiliepė į Draugo fondo pavasario vėjus laiškus.

Su pirmais pavasario žiedais jau atkeliavo ir naujų Draugo fondo narių bei rėmėjų. Jų reikia daugiau, kaip tu pavasario žiedų Draugo fondo darželyje. Daugiau reikiama papildomų įnašų iš DF narių ir rėmėjų, vis atsiliepiantių į Draugo fondo vėjus, pavasariams žydint.

Auginant pavasario gėles darželyje ar verandoje, nepamirškime auginti ir Draugo fondo.

Pavasario vėjus įnašai

Su 200 dolerių:
Vytas ir Aldona Šarkos, garbės nariai, iš viso 1,000 dol., Cashiers, N. C.
Valerija ir Juozas Stanaitis, garbės nariai, iš viso 1,600 dol., Oak Lawn, IL.
Zita Žvirzdys, iš viso 400 dol., Olympia, WA.
Su 135 doleriais:
Ramunė Dicitus, garbės narė, iš viso 1,735 dol., Dona Point, CA.

REIKALINGAS VAIKIŠKAS TAUTINIS KOSTIUMAS

Balzeko lietuvių kultūros muziejus ieško, kas galėtų paskolinti ar padovanoti lietuvišką tautinį kostiumą 8-10 metų vaikui. Kostiumas reikalingas parodai, kurią organizuoja Santa Fe mieste esantis Tarptautinis folkloro muziejus. Jei kas galėtų tokį kostiumą paskolinti parodos laikui ar padovanoti Balzeco lietuvių kultūros muziejui, kreipkitės į muziejų iki šių metų gegužės 5 d. Skambinti Karlei tel. 773-582-6500.

Fondo išdininkas

Skelbimai

• **Lithuanian Association of Nevada, Inc.** Lietuvių Nevados klubas, Las Vegas, NV, sumažėjus narių skaičiui, sekretorei Aldonai Leskys pasiūlius, nutarė klubo turimus pinigų \$530.96 paaukoti „Lietuvos Našlaičių globos“ komitetui — nuskiautiems Lietuvos vaikams. Pasirašė klubo pirm. Claude Meconis, vicepirm. Justin Rasas, sekretorės Aldona Leskys ir Aldona Jonynas, kasininkė Barbara Albaitis ir direktorius Terri Malone. Lietuvos vaikų vardu dėkojame už tokią didelę auką! „Lietuvos Našlaičių globos“ komitetas, 2711 West 71 Str., Chicago, IL 60629.

• **Grazina Kenter**, Danbury, CT, globoja vieną našlaitę Lietuvoje. Pratesdama jai paramą kitiems metams, atsiuntė \$150. Dėkojame! „Lietuvos Našlaičių globos“ komitetas, 2711 West 71 Str., Chicago, IL 60629.

• **Ieškome pigiai pirkti Kapočiaus Lietuvių Enciklopedijos komplektą.** Taip pat Vincento Liulevičiaus redaguotų keturių tomų istorijos vadovėlių ir O. Nendres romanų „Antroji Banga“ ir „Aidas tarp dangoraižių“. Skambinti 703-256-7808 arba rašyti: Palubinskas, P.O. Box 1503, Annandale, VA 22003. 3003339.

ALWAYS WITH FLOWERS!

- Skintos ir vazoninės gėlės
- Vainikai, krepšeliai
- Vestuvinės ir proginės puokštės
- Pristatome Čikagoje ir priemiesčiuose bei Lietuvoje

Tel. 1-888-594-6604 (nemokamas)
8015 W. 79 St., Justice, IL

• **„PENSININKO“ žurnalą**, kurį leidžia JAV LB Soc. Reikalų Taryba, red. Karolis Milkovaitis, galima užsiprenumeruoti adresu: 2711 West 71 St., Chicago, IL 60629. Tel. 773-476-2655. Prenumerata metams: JAV-bėse, \$15, kitur \$25. Išeina 8 kartus per metus. Tai vertinga dovana įvairiomis progomis.

NEMURA GIEDRIUS PENCYLA
Attorney at Law
Member, Federal Trial Bar
Former Asst. State Attorney,
DuPage County
Criminal, Family and Civil Law
Hours by Appointment
8 South Van Buren
Beverly, Illinois 60810
Associate offices in Clarendon Hills,
Rolling Meadows and Chicago
(Old Town Area)
Tel. 630-408-0800 Fax. 630-408-0800

ADVOKATAS
GINTARAS P. ČEPĖNAS
6436 S. Pulaski Rd., Chicago, IL 60629
Tel. 773-582-4500
Valandos pagal susitarimą

ADVOKATAS
Vytėmis Lietuviškas
4536 W. 63 Street
Chicago, IL 60629
(Skambinti gatvės nuo „Draugo“)
Tel. 773-284-0100
Tel. 630-257-0200, Lemont, IL

Advokatas
Jonas Gibaitis
Civilinės ir
kriminalinės bylos
6247 S. Kedzie Avenue
Chicago, IL 60629
Tel. 773-776-8700
E-mail: Gibaitis@aol.com
Toll free 24 hr. 888-776-6742
Darbo val. nuo 8 v.r. iki 5 v.v.
Šeštadi. 8 v.r. iki 1 v.p.p.

• 27 centai skambinant į Lietuvą, 5.5 cent JAV, 24 val. per parą, 7 dienas per savaitę, 6 sekundžių intervalai. Jokių mėnesinių mokesčių. Tikslus apskaitavimas. Kokybiškiausias ryšys. Paslauga be apgaulės. Kreipkitės vakarais lietuviškai į TRANSPORTINIAVIMO su 8 metų patirtimi tarptautiniuose ryšiuose. Tel. 708-386-0556. TRANSPORTINIAVIMO — patikimiausias ryšys su Lietuva bei visu pasauliu!

• **„Saulutė“**, Lietuvos vaikų globos būrelis, dėkoja už aukas padėti našlaičiams, beglobiams vaikams, vaikams su negalia, daugiavaikėms šeimoms bei studentams Lietuvoje. Aukoj: Kun. Vytas Memenas \$1,000; Sun Gard Investment Systems, Inc. \$100 a.a. Prano Mikolajčio atm.; Lee Whittington (Gardening Angel Grave Maintenance) \$50; Julija Leskauskas \$100; dr. Arūnas Gasparaitis \$500; Liet. mot. fed. CT (Marytė Heslin) \$2,290 Šiaulių vaikų namų stogo taisyčiai; Rita Ivanauskaitė \$20; Jack Irwin vedamai „Sniego gniūžtės“ narkotikų alkoholio vengimo programai — C. Liebert \$100, K. Noonan \$150, K. Bulaga \$100, H. Yurs \$30, A. Bondi \$400, J. Godfrey \$85, T. Duda \$100, D. Fabos \$100, T. Karavakis \$59.50, L. Hubatch \$100, J. Bryniarski \$100, St. John of the Cross Church \$500, C. Aney \$50, D. Lindgren \$50, T. Annen \$50, M. Quinn \$25, D. Jentz \$200; Taduok Mikalausko gydymui Kėstutis Vaitkus \$20; Palmutė Knizlerienė \$20, Laima Mikulienė \$40, Loreta Lareau \$25, Stasys Lauraitis \$25, Ieva Rackutė \$10. Labai ačiū! „Saulutė“ („Sunlight Orphan Aid for Lithuania“), 419 Weidner Rd., Buffalo Grove, IL 60089. Tel. 847-537-7949. E-mail: DONATAST@AOL.COM Tax ID#36-3003339.

• **Almos fondas**
Aleksandra Petokas, Newport Beach, CA, Almos fondui aukoja \$50.

Almos ir Lietuvos vaikų vardu dėkojame! Aukos nurašomos nuo mokesčių. Tax ID # 36-4124191. Čekius rašyti „Lithuanian Orphan Care“, pažymint, kad skirta Almos fondui. Siųsti: 2711 West 71 St., Chicago, IL 60629.

• **Automobilio, namų ir ligos draudimas atvykusiems iš Lietuvos ir kitų kraštų.** Kreipkitės pas A. Lauraitį, A. & L. Insurance Agency, 9439 S. Kedzie Ave., Evergreen Pk., IL 60805-2325. Tel. 708-422-3455.

• **BALTIC MONUMENTS**, 1108 Amber Drive, Lemont, IL, 60439. Prie pat. PL Centro. Tel. 630-243-8446. Leonida ir Gediminas Kazėnai. Pagaidejant atvykstame į namus.

• **Prieš užsisakydami paminklą** aplankykite St. Casimir Memorials, 3914 W. 111th St. Turime didelį pasirinkimą: matysite granito spalvą, dydį ir t.t. Gaminame paminklus mūsų dirbtuvėje pagal jūsų pageidavimą, brėžinius. Prieš pastatant paminklą, galėsite apžiūrėti ir įsitikinti, kad jis padarytas, kaip jau buvo jūsų pageidauta. Sav. Lilija ir Vilimas Nelsonai. Tel. 773-233-6335.

• **Namams pirkti paskolos** duodamos mažais mėnesiniais įmokėjimais ir prienamais nuosimčiais. Kreipkitės į Mutual Federal Savings, 2212 West Cermak Road. Tel. (773) 847-7747.

• **DĖMESIO! VIDEO APARATŲ SAVININKAI!** Norėdami tikrai kokybiškai išvesti video įrašus iš Lietuvoje naudojamos PAL sistemos į amerikietiškąjį NTSC ir atvirkščiai, kreipkitės į INTER-VIDEO 3533 S. Archer Ave., Chicago, IL 60629. Tel. 773-927-9091. Sav. Petras Bernotas.